



Magazin für die Südwestpfalz
Juni/Juli 2011
www.rwt-magazin.de



06 tipps & trends



18 sport

FRONLEICHNAM am 23. JUNI:
„Gequellte“ mit bekannt gutem Beilagen-Bufferet 5,50 €
Zwei Scheiben herzhafter Rollbraten mit Kartoffelsalat 6,00 €

SPIEGELBRUNNEN

Biker & Wanderer herzlich willkommen
sonniger Biergarten
Kleine Snacks
BISTRO GASTSTÄTTE
Schwenker, Wurstsalat, Lachsweck, Pizza, Flammkuchen,...

Am Spiegelbrunnen • Rodalben
Tel. 06331-216511 • E-Mail: spiegelbrunnen10er@gmx.de

MARKUS BRÖDEL

KFZ-MEISTERBETRIEB

- Reparaturen aller Art
- Alle Fabrikate
- Inspektionen
- Bremsenservice
- Auspuffservice

Unser Leistungs-Spektrum

- Klimaservice
- TÜV & AU
Jeden Dienstag ab 13.00 Uhr
- Unfallinstandsetzung
- Motordiagnose
- Ölwechsel

Biebrermühle 5 (An der B270)
66978 Donsieders (Pirmasens-Nord)
Telefon: (0 63 34) 98 39 35
Telefax: (0 63 34) 4 49 01 70
Mobil: 0179 - 5 14 21 29
markus.broedel@t-online.de



Rudi's Fahrschule

Fahrschule aller Klassen
Pirmasens • Vinningen • Thaleischweiler

Tel. 0 63 31 - 22 93 81 • Mobil 01 71-2 82 04 25

TQ CERT Zugelassener Bildungsträger nach AZVV

- Berufskraftfahrer Aus- und Weiterbildung
- Ladungssicherung
- Eco-Training

Durch QUALITÄT und mit SPAB zum Führerschein!

Testen Sie uns ✓

www.rudis-fahrschule.info

Geschäftsstellen: Zweibrücker Str. 9, 66951 Vinningen • Dankelsbachstr. 28, 66953 Pirmasens • Hauptstr. 8, 66931 Thaleischweiler



Frey System Elektronik

Computer • Netzwerke • Hard- & Software

IHR
EDV
PARTNER



Abb. ähnlich

Unser Einsteiger PC

- Intel Atom 230 (1.6GHz) CPU
- 1 GB DDR2-RAM
- 500 GB Festplatte
- DVD ROM

299,- €

Mainboard mit Z68 Chipsatz

ASUS P8Z68-V

- Sockel LGA1155 für Intel Core i3, i5, i7 (2nd Gen)
- 4x DDR3 PC1066/1333/1600+, bis 32 GB
- 2x PCI Express 2.0 x16 (x16 oder x8/x8) für PEG
- 1x PCI Express 2.0 x16 @ x4 oder x1 mode
- 2x S-ATA III + 4x S-ATA II

184,- €



Abb. ähnlich

Grafikkarten

Gigabyte Radeon HD6870 OC, 1024MB	219,-€
Sapphire HD 6870, 1024MB, GDDR5 PCIe Vapor-X	225,-€
NVIDIA GeForce GTX460, GDDR5, 1024MB	272,-€
ASUS ENGTX560 Ti 1GB DDR5 mit CUDA	299,-€



Abb. ähnlich

Externe Festplatten

Ohne eigenes Netzteil (2,5")

250 GB Hitachi	69,-€
320 GB Western Digital	79,-€
500 GB Western Digital	99,-€
1000 GB Verbatim USB 3.0	129,-€

Mit Netzteil (3,5")

500 GB Western Digital	69,-€
1000 GB Western Digital	89,-€
1500 GB Western Digital	99,-€
2000 GB Western Digital	119,-€

Dazu passende Netzteile



Abb. ähnlich

Corsair, ATX 700W CORSAIR GS700 14cm	119,-€
Corsair, CX 600W 80+ ATX 2.3 Lüfter 120mm	89,-€
Netzteil ATX 650W RASURBO Silent DLP65.1 12cm	79,-€



Abb. ähnlich

Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Vor-Ort-Service
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ DSL/Netzwerk - Installation
- ✓ und mehr



UNSER SERVICE

Keine Möglichkeit den PC vorbei zu bringen?
Wir holen den PC bei Ihnen ab.

15,-€ Pauschale für
VG Waldfishbach • VG Rodalben • PS-Land

Reparaturen
aller Marken

Zweibrücker Str. 82 • 66953 Pirmasens Tel. • 0 63 31 - 50 95 20
Öffnungszeiten: Montags-Freitags 9 - 18 Uhr • Samstags 10-14 Uhr
www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Der neue **OPEL ASTRA GTC**

**LÄSST SIE NICHT
SCHLAFEN.**



Wir leben Autos.

Bestellen Sie jetzt den neuen Opel Astra GTC: Gehören Sie zu den ersten 1.000 Bestellern und erleben Sie einen exklusiven Opel Astra GTC Performance Tag im Opel Test Center Dudenhofen – und das noch vor der Einführung!¹

Topbonus
für die
ersten 1.000!

- einmalige Einblicke in das streng abgeschirmte Testgelände und das Entwicklungszentrum Dudenhofen
- vertrauliches Insider-Wissen zum GTC
- Fahren Sie den neuen Opel Astra GTC unter Anleitung von Rennprofis auf verschiedenen Strecken

Besuchen Sie uns und erfahren Sie mehr über den neuen Opel Astra GTC und den exklusiven Opel Astra GTC Performance Tag!



Die PKW Anschlussgarantie für Ersthalter nach den Bedingungen der CG Car-Garantie Versicherungs-AG bis max. 160.000 km. Der Garantiespruch ist auf den Zeitwert des Fahrzeuges zum Eintritt des Garantiefalles begrenzt. Bei allen teilnehmenden Opel Partnern. Mehr Informationen auf www.opel-garantie.de

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 9,1–5,8; außerorts: 5,8–4,4; kombiniert: 7,0–4,9; CO₂-Emission, kombiniert: 164–129 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007).

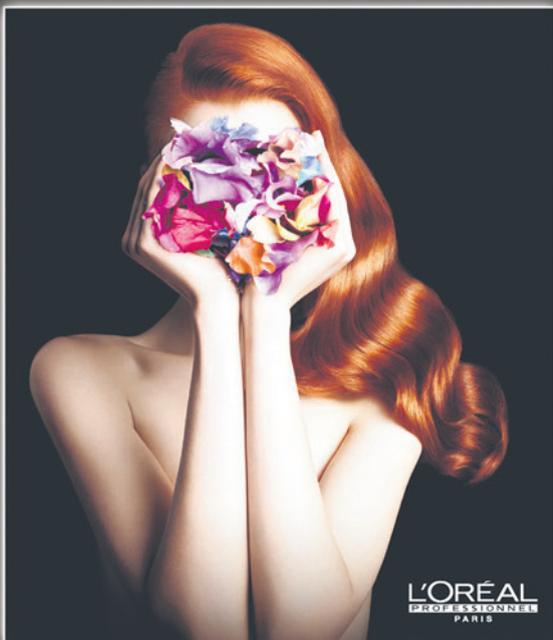
¹ Teilnehmeberechtigt sind alle Personen mit Wohnsitz in Deutschland, die 18 Jahre oder älter und im Besitz einer gültigen Fahrerlaubnis sind sowie einen neuen Opel Astra GTC verbindlich bestellt haben. Diese Personen können sich entscheiden, ob Sie entweder am Opel Astra GTC Performance Tag teilnehmen oder zu ihrem Opel Astra GTC den Parkpiloten (hinten) ohne Mehrpreis dazu bekommen möchten. Sobald sich die ersten 1.000 dieser Personen für die Teilnahme am Opel Astra GTC Performance Tag entschieden haben, steht als Frühbucherangebot nur noch der Parkpilot (hinten) ohne Mehrpreis bis zum 01.11.2011 zur Wahl.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG
info@schechter24.de - www.schechter24.de

- 66976 Rodalben/Neuhof
Eckstr. 12
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

- 66953 Pirmasens/Husterhöhe
Maryland Avenue 4 - Automeile
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99

**Die neuen Farben
von den besten
Friseuren der Welt
jetzt exklusiv
bei uns!**



ANDREA
FRISEURGESCHÄFT

Hauptstrasse 134
66976 Rodalben
Tel.: 06331/10368

www.andrea-friseur.de
info@andrea-friseur.de

Anzeige

L'ORÉAL
PARIS
PROFESSIONNEL

Majirel und Inoa Supreme

Lassen sie sich überraschen:

- unendliches Spektrum an atemberaubenden Farben
- Leuchtendes, gleichmäßiges Farbergebnis von den Ansätzen bis in die Spitzen
- 100 % Weißhaarabdeckung
- Stärkt das Haar schon während der Coloration bis in die Tiefe
- Die Farbe pflegt das Haar und verleiht ihr einen brillanten Glanz

Ganz NEU: Endlich ist es möglich leuchtende, vibrierende und intensive Rottöne zu colorieren, welche einen durch ihren unbeschreiblichen Glanz und ihre optimale Haltbarkeit begeistern.

Das Highlight, auch bekannt aus Film und Fernsehen, ist Inoa Supreme. Silvie van der Vaart trägt diese Farbe, da sie besonders schonend und verträglich ist.

- ohne Ammoniak und daher geruchsneutral
- 100% Deckkraft
- Anti-Aging- Haarfarbe

Lassen sie sich bei uns verwöhnen und ihre Haare in neuem Glanz erstrahlen.

ANDREA

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Gesundheitstage im

**ST. ELISABETH-KRANKENHAUS
RODALBEN**



Medizinische Vortragsreihe

- 17.08.2011** Soweit die Füße tragen:
Moderne Fußchirurgie
- 14.09.2011** Komplizierte Wunde: Eine Herausforderung für Chirurg und Patient
- 16.11.2011** Vermeidung von Komplikationen des Diabetes Mellitus
- 18.01.2012** Neue Trends in der Knieendoprothetik

Die Vorträge finden jeweils mittwochs um 18 Uhr in der Cafeteria des St. Elisabeth-Krankenhauses in Rodalben statt. Im Anschluss sind Sie zu einem kleinen Imbiss eingeladen.

Kirchbergstr. 14 • 66976 Rodalben
Telefon 06331 2510 • Telefax 06331 17796

www.krankenhaus-rodalben.de

www.pc-werkstatt.biz

Liebe Leser,

nach arbeitsreichen Monaten stehen die Sommerferien vor der Tür. Dieses Jahr gönnen auch wir uns im Juli eine Pause um gut erholt neue Aufgaben anzugehen. Daher erscheint unsere nächste Ausgabe erst Anfang August. Bis dahin wünschen wir Ihnen eine erholsame Urlaubszeit.

Viel Spaß beim Lesen unserer Sommerausgabe wünscht Ihnen

Ihr Team vom RWT Magazin.

- 06** tipps & trends
- 14** haus & garten
- 15** mobil
- 18** sport
- 21** krankenhaus pirmasens
- 22** regionales, termine
- 28** finanzen
- 29** digital
- 30** pienser, notdienste

**BEI UNS FINDEN SIE MEHR
ALS SIE ERWARTEN!**

~~14,99*~~
12,99

~~10,99*~~
9,99

**Kühltasche, 36 x 32 x 20 cm,
23 x 30 x 24 cm**

PFUNDSTEIN
so nah, so gut, so sympathisch!

Haus & Co
Linderbachstr. 27 • 66976 Rodalben • Telefon 06331 142913
www.fachmarkt-pfundstein.de
Montag - Freitag 7:30 - 18:00 Uhr • Samstag 8:00 - 13:00 Uhr

*UPE des Herstellers

Sommer-Angebot

Sichern Sie sich *jetzt* schon unser Angebot
Fassadenanstrich mit Lotusan
(Abperleffekt, hochqualitativ)

statt 18,- €/m² jetzt nur **12,90** €/m²
inkl. Gerüst, Abstrahlen, An- u. Abfahrt usw.

Auf Ihre Anfrage freut sich Ihr

Malerbetrieb Küntzler

Tel. 0 63 85 / 92 58 56 oder 0151/17 66 28 08

**Philipps
-REISEN**
www.philippsreisen.de

**Pirmasenser Weg 40 • 66954 Pirmasens • Telefon (0 63 31) 6 40 27
Fax (0 63 31) 1 33 35 • E-Mail: philipps-reisen@freenet.de**

Tagesfahrten 2011

18.06.2011	BUGA Koblenz inkl. Eintritt	p.P. 45,- Euro
03.09.2011	SWR4 Sommerfest in Koblenz auf der BUGA	p.P. 25,- Euro
11.09.2011	Traumschiffahrt auf dem Main mit Stars der Volksmusik, auf dem Musikdampfer MS Bacchus	p.P. 65,- Euro

Weinfeste 2011

30.07.2011	Ilbesheim Kalmitweinfest	p.P. 12,- Euro
20.08.2011	Guntersblum	p.P. 15,- Euro
10.09.2011	Bullay	p.P. 20,- Euro
24.09.2011	Edenkoben	p.P. 12,- Euro
02.10.2011	Rheinweinfest Boppard	p.P. 20,- Euro

Reiseangebote 2011

05.08.2011 - 07.08.2011 **Wochenend Clubreise Ü-50**
HP teilweise inkl. Getränke / Live Musik / Tagesfahrt
Preis p. P. im DZ 169,- Euro

22.08.2011 - 26.08.2011 **Bezauberndes Wien**
HP / Ausflugsprogramm
Preis p. P. im DZ 399,- Euro

08.09.2011 - 11.09.2011 **„Traummelodien der Berge“ Südtirol**
HP / Dolomitenrundfahrt / Konzert „Traummelodien der Berge“ mit
vielen Stars
Preis p. P. im DZ 269,- Euro

22.09.2011 - 25.09.2011 **Stubai Almabtrieb mit Amigos**
HP / Almabtrieb / Konzert Amigos / Tagesfahrt
Preis p. P. im DZ 269,- Euro

06.10.2011 - 09.10.2011 **Kastelruther Spatzenfest**
HP / Ausflüge / Konzert
Preis p.P. im DZ 289,- Euro

Jetzt Plätze sichern und Ihren nächsten Urlaub buchen!
www.philippsreisen.de

Informationen über Anmeldeschluss sowie über sonstige Leistungen erhalten Sie unter:
Telefon-Nr. (0 63 31) 6 40 27

**JEANS
WORLD**

Hauptstr. 148
66976 Rodalben
Tel. 06331/10314

**Alles für den Urlaub
finden Sie bei uns!**

**Hemden - T-Shirts - Tops
Bermudas - Blusen
und vieles mehr!**

JACK & JONES

ONLY

MOD

LTB

Madonna

VERO MODA

ANGELS

Cici - Dolly - Luci - Skinny

Mo - Fr: 10.00 - 12.30 Uhr & 15.00 - 20.00 Uhr, Sa 10.00 - 21.00 Uhr

EURONICS

KLAUS Meisterbetrieb
Geenen
Hauptstraße 73 + 101
66976 Rodalben

„SERVICE • NOTRUF“
DEFEKTE TV-, VIDEO-, HIFI- UND
ELEKTROGERÄTE ALLER FABRIKATE
REPARIEREN WIR SCHNELL,
ZUVERLÄSSIG UND PREISWERT

ANRUF GENÜGT!!!

(0 63 31)
1 71 27

Ihr Ausflugsziel im Pfälzerwald

10
JAHRE JUBILÄUM

Paddelweiher-Hütte

IM HAUENSTEINER QUEICHTAL

mit Erlebnis-Spielplatz

KEIN RUHETAG
ab 10.30 Uhr geöffnet
Küche bis ca. 19 Uhr

Durchgehend warme Küche
Tagesessen • gut bürgerliche Küche
Pfälzer Spezialitäten • Fischgerichte
Flammkuchen • Kaffee und Kuchen

Inh. Christof Engel
76846 Hauenstein • Tel. 0 63 92 - 99 45 18 • Fax 99 44 02
Aktuelle Infos im Internet: www.paddelweiher.de



Paddelweiher Hauenstein

10-Jähriges Jubiläum am 16. und 17. Juli 2011

Mit einem Festprogramm startet das 10-Jährige Jubiläum am Paddelweiher in Hauenstein. Am Samstag, den 16. Juli 2011 wird es ab 11.00 Uhr musikalisch mit „de Pälzer-Buwe“. Die Gäste dürfen sich über 100 Liter Freibier und Gratisbrezeln freuen. Zum Sonderpreis von 3 Euro wird ein Pfälzer Gericht angeboten. Lassen Sie sich überraschen. Weiter geht es am Sonntag ab 10.30 Uhr, mit einem Bayrischen Frühschoppen und dazu Live-Musik von und mit der Band TopTwo. Zünftig bayrisch ist ein 0,5 Weizen und Weißwurst mit Brezeln – „Gedeck“ genannt und dieses können Sie für 4,50 Euro zum sonntäglichen Jubiläumstag genießen. Natürlich ist auch an die „kleinen Besucher“ gedacht, denn ab 13.00 Uhr tritt das Kinderanimationsteam Rappelkiste mit dem Kinderprogramm in Aktion. Am Paddelweiher ist der Name Programm und deshalb darf „gepaddelt“ werden bzw. an beiden Tagen dürfen Bootsfreifahrten unternommen werden.

Die Gaudi am Paddelweiher

Zum Fischer-Stechen lädt der Paddelweiher am Samstag, den 06. August 2011 ein. Ab 12.00 Uhr



beginnen die Spiele mit dem Ziel am Ende einen Fischer-Stecherkönig zu nominieren. Anmelden können sich die Teams ab sofort am Paddelweiher. An diesem Tag zählt der Spaß und die Gaudi, als zusätzlicher Anreiz locken für den 1. Platz 200 Euro, der zweiplatzierte erhält 100 Euro und Platz, 50 Euro. Die Teams, die sich in der Vergangenheit sensationell kreativ ihrer Namenswahl widmeten, sind genauso wandlungsfähig bei der Wahl ihrer Verkleidung, an der man die einzelnen Gruppen erkennen kann. Deshalb gibt es auch wieder einen Sonderpreis für die beste Verkleidung. Ein Team besteht aus drei Personen, einem Stecher und zwei Ruderern. Die Anmeldegebühr beträgt 10 Euro pro Team, inklusive ein Stein Bier. Die Spielregeln können am Paddelweiher eingesehen werden oder im Internet unter:

www.paddelweiher.de

Schauen Sie am Paddelweiher in Hauenstein vorbei, feiern Sie mit dem Team vom Paddelweiher im Juli das 10-Jährige und fiebern Sie im August mit, wenn es wieder heißt: Fischer-Stechen - Die Gaudi am Paddelweiher. Text und Fotos: SH

Tag der
offenen Tür
Sonntag
19. Juni 2011

Faszination Golf

kostenlos und unverbindlich erleben

Wir beginnen um 10 Uhr auf unserer Driving Range
und beenden den Tag um ca. 16 Uhr.



Erster Golfclub Westpfalz
Schwarzbachtal e.V.
Hitscherhof • 66509 Rieschweiler-Mühlbach
Tel.: 06336 6442 • www.gcwestpfalz.de

Gesund und erholsam wie ein Urlaub am Meer!

Die Salzgrotte-Rodalben, wurde nach dem Vorbild der Heilstollen, aus über 15 Tonnen Stein- bzw. Meersalz gebaut. Es herrscht eine Raumtemperatur um die 19 Grad. Sie besuchen die Salzgrotte in Ihrer normalen Tageskleidung und nehmen auf bequemen Wellnessliegen platz. Unter einem Sternenhimmel gebettet, können Sie bei leisem Meeresrauschen und Vogelgezwitscher, den Alltag hinter sich lassen.

Eine riesige Saline, mit herabrieselnder Totem- Meer Sole, reichert die Luft mit feinsten Salzpartikel an. Dies wirkt sich, wie bei Seeluft auch, positiv auf verschiedene Beschwerden aus. Insbesondere auf Atemwegserkrankungen, Immunsystemschwächen, Allergien, Hauterkrankungen, Herz- und Kreislaufbeschwerden, Kopfschmerzen und Migräne, rheumatische Erkrankungen und vielem mehr.

Die Salzkristalle in der ionisierten Luft, haben eine sekretlösende, antibakterielle Wirkung, die unsere Atemwege intensiv reinigen, die Schleimhäute abschwellen lassen und stärken. Viele Ärzte und Heilpraktiker empfehlen daher einen längeren Aufenthalt an der See. Ein Besuch in der Salzgrotte ist auch für kleine Kinder und Schwangere bestens geeignet. Für Kinder bieten wir spezielle Familienzeiten an. An bestimmten Tagen gibt es eine Märchenstunde für Kinder, bei der Ihre Kinder auch betreut werden. Dieses Zusatzangebot, sowie alle Vorschulkinder in Begleitung eines Erwachsenen sind gratis. Es werden außerdem verschiedene Kurse, wie Traumreisen/Meditation und ganz NEU „Tai Chi & mehr“ in der Salzgrotte angeboten. Um Terminvereinbarung wird gebeten.

In dem kleinen Salzlädchen erhalten Sie Geschenkgutscheine in allen Preislagen, sowie Himalaya-Salzlampen, Soole-Körperpflegeartikel, verschiedene Kristallsalze, wie Halit, Himalaya, dänisches Rauchsatz, Hawaiisatz, Fleur de Sel, persisches Blausatz und vieles mehr. Text und Fotos: Salzgrotte

Es freuen sich auf Ihren Besuch:
 Andrea Siebert & Diana Siegenthaler
 Hauptstr. 147, Rodalben
 Tel. 06331-82 86 922

www.salzgrotte-rodalben.de

Öffnungszeiten:

Mo-Do 8.45-12.00 & 14.45-19.00 Uhr

Fr 9.45-12.00 & 14.45-20.00 Uhr

Sa 11.00-15.00 Uhr

und nach Vereinbarung!

Märchenstunde
 Samstags

25.06. - 11.00 & 12.00 Uhr
 23.07. - 10.00 Uhr

Traumreise
 Donnerstag 21.07.

17.00 Uhr Klangschale (15 Euro)
 18.00 Uhr Schulter-Nacken (15 Euro)
 19.00 Uhr Traumreise (11 Euro)

Tai Chi & mehr
 6 x Donnerstags

ab 07.07. - 11.08.
 11.00 Uhr
 (Kurs 78 Euro)



Nußbaum Reisen

Busreisen Gebrüder Nußbaum GmbH * Hauptstraße 100 * 66978 Merzalben
 Tel. 06395/1845 * Fax 06395/8815
 nussbaumreisen@t-online.de * www.nussbaum-omnibusreisen.de

Reisen 2011

23.06.-26.06.	„Bergwahnsinn“ in der Schweiz. Fahrt mit der Monte-Rosa-Bahn - Gomergrat	3 x HP	369,- €
23.07.-31.07.	Mecklenburger Seenplatte - Müritz/Hotel am See. Ausflüge u.a. Schwerin - Insel Rügen	8 x HP	799,- €
9 Tage	Fischland-Darß - Wismar. Über Berlin nach Cottbus - Spreewald	8 x HP	799,- €
14.08.-20.08.	„All inklusive“ Wohlfühltag am Klopeiner See/Kärnten. Incl. Ausflüge.	6 x HP	439,- €
14.09.-18.09.	Herbstfahrt in die Lechtaler Berge/Tirol - Elbigenalp. Incl. Ausflüge.	4 x HP	329,- €
22.09.-25.09.	Almabtrieb Hopfgarten/Tirol - Volksmusiknachmittag u. Erlebnis-Sennerei.	3 x HP	249,- €
28.09.-02.10.	Musikerherbst in Ellmau mit Stars wie z.B. Hansi Hinterseer, Amigos, Rossi usw.	4 x HP	369,- €
09.10.-15.10.	Herbstreise nach Südtirol - Bruneck. Incl. Ausflüge: Dolomitenrundfahrt - Bozen - Brixen - Kälterer See. Hotel direkt in Bruneck. Unser Preis!!!	5 x VP und 1 x HP	395,- €
23.10.-29.10.	Halbinsel Istrien - Inkl. Ausflugsfahrten: Insel Krk, Pula, Porec, Kvarner Bucht usw.	6 x HP	459,- €
24.11.-27.11.	Zauberhafter Wolfgangseer Advent - Bad Ischl 4*Hotel. Adventl. Programm mit romantischer Schifffahrt und Weihnachtsmarkt in der Mozartstadt Salzburg	3 x HP	269,- €
02.12.-04.12.	Romantische Adventsreise nach Regensburg mit Weihnachtsmarkt auf Schloss Emmeram, dem Wohnsitz der Fürsten Thurn und Taxis. 4*Hotel in Regensburg.	1 x ÜF und 1 x HP	199,- €

29.06. Mittwoch. Musicalsahrt nach Stuttgart: Veranstaltung um 18.30 Uhr.
 Udo Jürgens: „Ich war noch niemals in New York“, Karten Kat. II inklusive. 120,- €

Tagesfahrten

19.06.	Blumeninsel Mainau - Bodensee. Eintritt inklusive.	6.00 Uhr	45,- €
03.07.	Koblenz - Bundesgartenschau. Eintritt inklusive.	8.00 Uhr	44,- €
31.07.	Rust - Europaparkbesuch u. Eintritt zur Livesendung „Immer wieder Sonntag“ mit Stargast Hansi Hinterseer und anderen Interpreten. Alles inklusive	5.30 Uhr	48,- €
07.08.	Mainz - ZDF Fernsehgarten. Nachmittags Aufenthalt in der Domstadt Mainz. incl. Eintritt	7.30 Uhr	25,- €
04.09.	Bodensee - Blumeninsel Mainau. Eintritt inklusive.	6.00 Uhr	45,- €
11.09.	Südschwarzwald - Fahrt mit der historischen Sauschwänzlebahn - Titsee. Incl. Bahnfahrt	5.30 Uhr	40,- €
05.10.	Fahrt nach Tripsdrill, dem ältesten Vergnügungspark Deutschlands incl. Eintritt und Mittagessen zum Sonderpreis für Senioren 60plus	9.30 Uhr	30,- €
16.10.	Herbstfahrt ins Blaue. Lassen Sie sich überraschen!!	8.30 Uhr	25,- €
23.10.	Schwarzwaldfahrt nach Lahr „im Chrysanthemenzauber!“	8.00 Uhr	25,- €

Garten- und Forstgeräte

MANZ

Verkauf • Kundendienst • Ersatzteile

Tel 06337-537 Bastelzubehör /-kurse

Hauptstraße 16 • Kleinbundenbach • www.garten-forst-manz.de

www.pc-werkstatt.biz

Salzgrotte - Rodalben

NEU Tai Chi & mehr in der Salzgrotte

Salz, das Gold des Lebens

Immunsystem stärken & entspannen

Empfohlen bei:

- * Atemwegserkrankungen
- * Hauterkrankungen
- * Allergien
- * Stress
- * Migräne uvm.

Gutscheine erhältlich

1.7.-31.8. Sommeröffnungszeiten

Mo-Do 9.00-12.00 & 16.00-19.00
 Fr 16.00-20.00 Uhr
 Sa 9.00-11.00 Uhr

Hauptstr. 147, Rodalben, Tel. 06331-82 86 922 www.salzgrotte-rodalben.de



Anzeige

Fun & Action Poolparty im PLUB-Freibad

Uhhhps! Wer ist denn da von der Anlaufmatte ins Wasser gefallen? Wessen Boot ist denn da gerade gesunken? Wer konnte seinen Cart nicht rechtzeitig bremsen und hat die Führerscheinprüfung vermasselt?

Die Antworten finden Sie am Samstag, 16.7.2011, im PLUB-Freibad, bei der großen Fun & Action Poolparty mit dem Spiel- und Spaß-Animationsteam von „H2O fun events“. Ab 12:00 Uhr beginnt ein abwechslungsreiches Programm mit vielen Programmpunkten für die ganze Familie.

Beim H2O-Elfer-Schießen können die Teilnehmer beweisen wie geschickt sie als Schützen auf dem Wasser sind. Auf einer schwimmenden Anlaufbahn muss der Ball bis zum Schusspunkt geführt und dann am Torwart vorbei ins Tor geschossen werden. Es wurde schon beobachtet, dass sich die Anlaufbahn oder das Tor während des Schießens bewegt haben.

Ein weiteres Highlight wird das große Dachboxenrennen sein, bei dem Familien oder andere Teamzusammensetzungen gegeneinander antreten, um einen Parcours so schnell wie möglich zu bewerkstelligen und ins Ziel zurückzukehren. Als Boote dienen Kamei-Dachboxen, die natürlich bei zu viel Engagement oder unausgeglichener Besetzung kentern können.

Dazu gibt es ein beeindruckendes Animationsprogramm, riesige Wasser- und Landspielgeräte und natürlich den „H2O fun events“-Kinderfuhpark, auf dem die Kids ihren ersten Führerschein machen können. Aber natürlich nur dann, wenn die Verkehrsregeln im Bad strikt befolgt werden!



Freuen Sie sich auf einen fantastischen Tag im PLUB-Freibad für die gesamte Familie. Am 16.7.2011, ab 12.00 bis ca. 18.00 Uhr!

Es gilt der reguläre Eintrittspreis. Die Party kostet nichts extra.

Kulinarisch bietet unser Freibad Kiosk das beliebte Programm wie beispielsweise Pommes mit Mayo + Ketchup, Curry- und Bratwurst, Wurstsalat mit Pommes, belegte Brötchen mit Wurst oder Salami, Kaltgetränke und - was bei heißem Wetter keinesfalls fehlen darf - Eis am Stiel - für jeden Geschmack ist etwas dabei!

Noch nichts vor an diesem Samstag? Dann schnell ins PLUB.

www.wasseraction.de

Fun & Action POOLPARTY

Spiel Spaß, Animation & Action im und am Wasser!

ActionTeam • große Wasser- und Landspielgeräte
Kinderfuhpark • Dachboxenrennen
Actionreiche Wettbewerbe und lustige Spiele

PLUB-Freibad
Sa, 16.7.2011
ab 12 Uhr

www.plub.de

Lemberger Str. 41 • 66555 Pirmasens

BEI UNS FINDEN SIE MEHR ALS SIE ERWARTEN!

BAEG
 perfekt in Form und Funktion
Barbecue Tischgrill „TG 340“,
 220 V, 2200 Watt

~~119,95*~~

59,99



PFUNDSTEIN
so nah, so gut, so sympathisch!

Linderbachstr. 27 • 66976 Rodalben • Telefon 06331 142913
 www.fachmarkt-pfundstein.de

Montag - Freitag 7.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

Nur solange der Vorrat reicht!

*UPE des Herstellers

3. Alpaka-Fest-Leimen am 18. & 19. Juni

Nun schon zum 3. Mal findet am 18. und 19. Juni 2011 in Leimen in der Sangerhalle das Alpakafest statt. Seit 2008 sind die Tiere bei der Familie Amberger in Leimen beheimatet und werden nun heimatverbunden „Grafensteinerland Alpakas“ genannt. Auf ereignisreiche Jahre schaut die Familie mit Alpakas mittlerweile zurück. Am Anfang standen drei dieser majestatigen Tiere in Leimen auf der Weide. Zwischenzeitlich ist die Herde auf zwanzig Tiere angewachsen und dort nicht mehr wegzudenken. Die Anmut der Tiere, ihre großen Augen und das sanfte Wesen begeistern schnell Jung und Alt. Sie spucken nicht nach Menschen, sind intelligent, neugierig und beruhigend. Ihre Faser zählt nach Kaschmir und Seide zu den edelsten Naturfasern, die neben ihrer Weichheit, Feinheit und Glanz noch viele besondere Eigenschaften hat. Die Tiere werden in der Regel einmal jährlich geschoren, die Rohwolle wird zu Vlies gekämmt und weiterverarbeitet. Die Alpakas hautnah kennenlernen können Sie am 18. und 19. Juni 2011, in der Sangerhalle, in Leimen. Eine weitere Attraktion ist ein Mittelalter-Lager, mit Markt und eine Feuershow.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt

Am Samstag, ab 13.00 Uhr:
Wurstsalat mit Pommes
Flammkuchen
Schwenkbraten

Am Sonntag, ab 8.00 Uhr:
Frühstück
Und später:
Rindfleisch mit Meerrettich
Bayrischer Braten



Text und Fotos: Privat

UNSERE AKTUELLEN TERMINE FÜR DAS JAHR 2011:

30.07.	07.00 Uhr	Schwarzwaldrundfahrt	24.00 €
03.08.	07.00 Uhr	„Fahrt ins Blaue“	23.00 €
27.08.	07.00 Uhr	Vogesenfahrt	24.00 €
04.09.	06.00 Uhr	Rothenburg o. d. Tauber mit mittelalterlichem Stadtfest	28.00 €
25.09.	07.00 Uhr	Koblenz Buga inkl. Eintritt Tag der Chöre	38.00 €
23.10.	08.00 Uhr	Lahr im Chrysanthemenzauber	23.00 €
01.12.	08.00 Uhr	Adventfahrt	20.00 €
30.06. - 07.07.11	8 Tage	Bretagne / Normandie „mit Blumeninsel Jersey“ Tagesausflüge inkl. Reiseleitung: Alliierten-Landungskuste (Deutsche Soldatenfriedhofe) Mont Saint Michel / Cap Frehel, Sudbretagne mit Vannes / Auray und Carnac, Stadtbesichtigung Caen und Rennes, Schifffahrt mit dem Katamaran-Schnellbott zur Insel Jersey, Zwischenubernachtung in Caen und im Tal der Loire 7 x U/HP im Mittelklasse-Hotel, EZ-Zuschlag: 212.00 € p.P. DZ 769.00 €	
17.07. - 24.07.11	6 Tage	Ostseebad Kühlungsborn „Woche am Meer“ schönes Programm vor Ort / Hafenumrundfahrt / Warnemünde... Morada Resort Hotel Kühlungsborn 7 x U/HP, EZ-Zuschlag: 105.00 € p.P. DZ 630.00 €	
06.08. - 11.08.11	6 Tage	Oztal / Längenfeld Tagesfahrt Innsbruck / Öztaler Gletscherrundfahrt / 2 gef. Wanderungen, Hotel „Zum Hirschen“ und Gästehaus, 5 x U/HP p.P. DZ 330.00 €	
12.08. - 15.08.11	4 Tage	Altötting / Tagesfahrt Salzburg 3 x U/HP, EZ-Zuschlag: 30.00 € p.P. DZ 265.00 €	
12.09. - 16.09.11	5 Tage	Kössen im Kaiserwinkl / Walchsee Tagesfahrten: Reit im Winkl / Karwendelgebirge Eng- Großer Ahornboden, 4 x U/HP, EZ-Zuschlag: 30.00 € p.P. DZ 315.00 €	
30.09. - 03.10.11	4 Tage	Bayeux / Normandie / Atlantikküste zu den Schauplätzen der Geschichte an die Landungsstrande von 1944, Museen in Bayeux und St. Mere Eglise, Reiseleitung: Dipl. Päd. Bernd Pohl und Peter Krug 3 x U/HP im Mittelklassehotel***, EZ-Zuschlag: 120.00 € p.P. DZ 399.00 €	
09.10. - 16.10.11	8 Tage	Goldener Herbst im Salzkammergut Abtenau / Hotel Gasthof Post**** mit Hallenbad Tagesfahrten: Wolfgangsee / Gosausee / Bad Ischl / Hallstadt / Fahrt auf der Loser Panorama Stae Wanderung auf der Potalm 7 x U/HP, EZ-Zuschlag: 84.00 € p.P. DZ 490.00 €	
02.12. - 05.12.11	4 Tage	Dresden / Weihnachtliches Erzgebirge mit großer Bergparade in Annaberg oder Schneeberg, Seiffener Weihnachtsmarkt und Striezelmarkt Dresden 3 x U/HP, EZ-Zuschlag: 45.00 € p.P. DZ 259.00 €	
16.12. - 19.12.11	4 Tage	Hotel Plankl**** „das außergewöhnliche Hotel“ auf Wunsch: Weihnachtskonzert in der großen Basilika mit den Regensburger Domspatzen (Eintritt ca. 40.00 €) 3 x U/HP, EZ-Zuschlag 33.00 € p.P. DZ 255.00 €	

Nähere Informationen bei:



Unternehmen Gerda Fuchs

Ringstr. 43, 66957 Schweix,
Tel.: (0 63 35) 75 25 • Fax: (0 63 35) 58 66



Fam. Amberger
Ringelsberg 7
66978 Leimen
Tel: 06397 1522
www.alpakas-gräfensteiner-land.de

GROSSE PORZELLAN-UMTAUSCH-AKTION

bis 15. Juli 2011

Wir zahlen folgende Preise:

Kaffee-/Teekanne	€ 4,-
Zuckerdose	€ 2,50
Milchgießer	€ 2,-
Obertasse	€ 1,50
Untertasse	€ 0,50
Frühstücksteller	€ 1,-
Speise-/Suppenteller	€ 2,-
Ragoutschüssel	€ 4,-
Schüssel oder Platte	€ 3,-

Sie bringen Ihre Geschirrtile - wir stellen Ihnen einen Gutschein über den Rückkaufs-Wert aus!

Diesen Gutschein können Sie einlösen für neues Porzellan, dessen Wert mindestens dem 5-fachen des Gutscheinwertes entspricht. Nicht bei stark reduzierten Preisen.



WAGNER HERMERSBERG

Hauptstraße 57
D-66919 Hermersberg/Pfalz
Tel. 0 63 33 / 27 54-0
Fax 0 63 33 / 27 54-54
info@wagner-hermersberg.de
www.wagner-hermersberg.de

TAMOIL-Tankstelle Inh. Andreas Nau

- täglich von 05h bis 24h geöffnet
- Modernste Textilwaschanlage
- Bistro Vital mit Backwaren

Im Gewerbegebiet Ost 4
Tel.: 06334/983220



66987 Thaleischweiler-Fröschen ...einfach besser.

Straußenfarm in Hermersberg

Ach, du dickes Ei



Am ersten Juni-Wochenende lud die Straußenfarm in Hermersberg zum Tag der offenen Tür ein und zahlreiche Besucher folgten der Einladung. Im Hofladen konnte vom ausgeblasenen Straußenei, über Fleisch- und Wurstwaren bis hin zum Staubwedel aus Straußenfedern einiges bestaunt werden. Das Team der Straußenfarm bot den Besucher Führungen an und erklärte auch die Vorzüge von Straußenfleisch. „Im Straußenfleisch vereinen sich die diätischen Eigenschaften von Geflügelfleisch - äußerst geringer Fettgehalt, relativ niedriger Cholesteringehalt, viel Eiweiß- mit den sensorischen Eigenschaften von Rindfleisch. Straußenfilet schmeckt trotz des geringen Fettgehaltes ähnlich wie sehr gutes Rindfleisch“, wurde bemerkt.

In der warmen, durch eine Scheibe abgetrennte „Kinderstube“ lagen die Straußeneier, aber auch die Kleinsten Strauße, die sich noch etwas tapsig fort bewegten oder sich unter der warmen Lampe rekelt. Außerhalb pickten und bewegten sich die Straußenkinder, die schon eine „Nummer“ größer, als die Bewohner der Kinderstube waren, im Freigehege. Imposant und neugierig reckten sich die ausgewachsenen Vögel in der Zaunanlage und ließen die davor stehenden Gäste nicht aus den Augen. Für Essen und Trinken war bestens gesorgt und auch die Kinder erfreuten sich beim angebotenen Ponyreiten.



Text und Fotos: SH

Besuchen Sie die Straußenfarm in Hermersberg, In den roten Äckern.

Geöffnet ist - März bis Oktober,
von Dienstag bis Freitag: 15.00 bis 18.00 Uhr,
Samstag: 10.00 bis 16.00 Uhr
und an Sonn- und Feiertagen von 10.00 bis 16.00 Uhr.

Von November bis Februar,
Dienstag bis Freitag von 15.00 bis 17.00 Uhr.

Weitere Informationen finden Sie unter www.e-r-strausenfarm.de

DESIGNATELIER SCHÄFER

Maßbekleidung · Schnittgestaltung · Änderungsservice

Sandra Schäfer
Schneidermeisterin im Handwerk
Schnittdirektrice

Zeppelinstraße 24
66953 Pirmasens
Telefon 0 63 31 / 8 08 97 56
info@designatelier-schaefer.de
www.designatelier-schaefer.de

BEI UNS FINDEN SIE MEHR ALS SIE ERWARTEN!

14,99

Grillschürze „BBQ“, 100 % Co., versch. Farben
Grillhandschuhe „BBQ“, versch. Farben

4,99



PFUNDSTEIN

so nah, so gut, so sympathisch!

Linderbachstr. 27 • 66976 Rodalben • Telefon 06331 142913
www.fachmarkt-pfundstein.de
Montag - Freitag 7.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

*UPE des Herstellers

Nur solange der Vorrat reicht!



Fische - Reptilien - Nager

Futter und Zubehör für Hunde, Katzen und Vögel

Hauptstraße 46
66953 Pirmasens
Tel. 0 63 31 - 68 67 19



Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.30 - 13.00 h
und 15.00 - 19.00 h
Samstag 9.30 - 14.00 h

www.aqua-sel.de • E-Mail: info@aqua-sel.de

URLAUB! Wir nehmen Ihre Kleintiere und Reptilien kostengünstig in Pflege!



Zuchtfarm für Weinbergsschnecken und ein Schnecken-Kochbuch

Offiziell wurde die Schneckenfarm am 30. Juni 2007, von Stefan Charlier eröffnet. Seitdem wiederholt sich jedes Jahr das Gleiche: Am 1. Mai beziehen die Schnecken ihr neues Zuhause. Für Nachwuchs im Gewächshaus haben die schönsten, übrig gebliebenen Exemplare des Vorjahres schon gesorgt. Von April bis Oktober, im Lauf der Saison, wächst die Population auf bis zu 60.000 Exemplare an. Auf der Pfalzschnecken-Farm tummeln sich 50.000 Exemplare der Sorte *Helix aspersa* (gefleckte Weinbergsschnecke) und 10.000 Exemplare der Sorte *Helix pomatia* (Burgunderschnecke). Die nachtaktiven Tiere suchen tagsüber Schutz unter schattenspendenden Brettern, nachts füttern sie sich durch Thymian, Mangold, Lupinen, Sonnenblumen, Spinat, Raps, Kohl und andere Leckereien. Es werden weder Pestizide noch Pflanzenschutzmittel oder Dünger verwendet. Damit sich die Schnecken gut entwickeln, wird auf den richtigen Mix von lockeren, kalkreichen Böden, ausreichend Feuchtigkeit und einwandfreie Fütterung geachtet. Der Lohn im Herbst ist ein leicht nussiger Geschmack mit einem Hauch von Wildkräutern und eine zarte, bissfeste Konsistenz. Ein Großteil wird im Oktober eingesammelt,



eingekocht und in einen Gemüsefond eingelegt. Der Grünstadter Hotelier und gelernte Koch Stefan Charlier zeigt in seinem Koch- und Backbuch „Die Pfalzschnecke“, was sich alles zaubern lässt. Wer sich nicht selbst an die Gerichte herantraut, kann den Umgang mit der Delikatesse in einem der regelmäßigen Kochkurse lernen oder sich auf der Speisekarte des Pfalzhotels Asselheim ein Schnecken-Wunschgericht herausuchen. Im Pfalzhotel Asselheim haben die Schnecken nicht nur in den Kochtöpfen Einzug gehalten. So findet sich beispielsweise die Schnecke in einem Brunnen wieder - des bekannten, lokalen Bildhauers Theo Rörig. Ein eigener Pfalzschnecken-Cuvée und ein Pinot Noir Schneco Secco des Weinguts Bernd Triebel ergänzen die Weinkarte. Im Herzen der Pfalz liegt das reizende Landhotel, das seit über 39 Jahren von der Familie Charlier mit Herzblut



geführt wird. Ein Restaurant, eine Bar, eine Weinstube und ab 2012 eine Kochschule runden das Wohlfühl-Angebot ab. Text und Fotos: SH

Kontakt Pfalzschnecke
67269 Grünstadt Asselheim
Tel. 0 63 59 - 80 03-84
Fax: 0 63 59 - 80 03-809
info@pfalzschnecke.de
www.pfalzschnecke.de

Pfalzhotel Asselheim
Holzweg 6-8, 67269 Grünstadt
www.pfalzhotel.de



RWT

Günstig werben in unserer Region!

Monatliche Haushaltsverteilung!
UG Rodalben, UG Walfischbach-Burgalben,
UG Thaleischweiler-Fröschen, UG Wallhalben
sowie in den Orten Ruppertsweiler,
Fehrbach und Pirmasens-Sommerwald

Bei Fragen:
0176-60800175, Mathias Edrich

HIMMLISCHE PREISE

Gartenmöbel

BIS ZU 50%

REDUZIERT



Haus & Co

so nah, so gut, so sympathisch!

Fachmarkt PFUNDSTEIN

Tel.: 06331/14 29 13 • Fax: 06331/21 68 62

Susanne Pfundstein

Lindersbachstr. 27 • 66976 Rodalben • www.fachmarkt-pfundstein.de

Koioase

Hög 10 Jahre

Tel. 06331/22 74 66

- Filter + Pumpen
- UVC Leuchten
- Futtermittel
- Zubehör
- Japankoi



In den Eichen 30
66953 Pirmasens

Montag - Freitag
17.00 - 19.00 Uhr
Samstag
10.00 - 16.00 Uhr

www.koioase.com

Sommerzeit - Biergartenzeit!

Unser Biergarten ist für Sie geöffnet, gerne verwöhnen wir Sie mit unseren kulinarischen Köstlichkeiten!

Jeden Montag

„Griechischer Abend“
Wir reichen eine Zusatzkarte!

Jeden Mittwoch

„großer Salat-Abend“
ab 5,90 € pro Portion!

Jeden Donnerstag

„Pasta-Abend mit Salat“
für nur 6,90 € pro Person!

Jeden Samstag Abend

„3-Gänge-Menü“
verschiedene Menüs für
nur 15,90 € pro Menü

Jeden Dienstag

„Schnitzel-Abend“
...in vielen neuen Variationen!
ab 6,10 € pro Portion!

Jeden Freitag

„Rumpsteak-Abend“
jedes Steak mit Beilage und
Salat des Hauses 12,90 €!

„Brunch“

Jeden 1. und 3. Sonntag im Monat
11,90 € pro Person, Kinder bis 12 nur 6,00 €

Mittags-Tisch: Wir bieten Ihnen von Montag bis Freitag Stammessen ab 4,90 €

Alle Speisen auch zum mitnehmen!

BRUNCH
Jeden 1. und 3.
Sonntag

SAMSTAGS
3-Gänge
Menüs

Mo. - Fr.
MITTAGS-
TISCH

Prinzregentenstraße 17 • 66976 Rodalben • 06331-144684
Mehr Infos, unsere Speisekarte uvm. unter www.palast-theater.de

Fachmarkt Pfundstein feiert 2-jähriges Bestehen



Zusammen mit ihren Kunden sammelte der Fachmarkt zwischen Januar und April 300,- Euro für Fabian Michel.

Mit tollen Angeboten und einem bunten Rahmenprogramm für seine Kunden feierte das Team vom Fachmarkt Pfundstein in der letzten Mai-Woche sein 2-jähriges Bestehen.

Unter anderem war eine 6. Klasse (Arbeitslehre) der IGS Waldfischbach-Burgalben mit Ihrer Lehrerin Frau Leemhuis der Einladung vom Fachmarkt Pfundstein gefolgt. Mit regem Interesse der Schüler und Schülerinnen wurde gemeinsam gekocht. „Das Angebot gilt natürlich auch für andere Schulen. Bei Interesse einfach bei uns melden“, so Susanne Pfundstein.

Für den Freitagabend standen eine Tanzvorführung der „Diamond Dancers“ von Tanzlehrerin Sinah Behne und eine Abend- und Cocktailkleider Modenschau von „Brautmoden Samira“ auf dem Programm. Für die musikalische Untermauerung sorgte die Fa. „Power & Light“ von Steffen Noll, der natürlich gerne bereit war sein Know-How und die entsprechenden Geräte bereitzustellen. Dafür ein Dank vom Fachmarkt Pfundstein, der die Unterstützung sehr zu schätzen weiß. Bei einem eigens von Judith Gampfer, Betreiberin von „Cocktail“, für den Fachmarkt kreierten Cocktail ließ man den Abend ausklingen.

Wie auch schon Freitags wurde Samstags vorm Fachmarkt gegrillt. Viele Besucher nutzten den Anlass sich über Neuigkeiten zu informieren, und genossen die Grillspezialitäten, die Thomas Metzger, Wirt der Linde in Rodalben, für das Event zubereitet hatte.

Alles in allem war die Jubiläumswoche trotz teils widrigen Wetters ein voller Erfolg. „Auch in Zukunft“, so Susanne Pfundstein, „werden wir außer unseren schon bekannten und bei unseren Kunden sehr beliebten WMF-Kochkursen, der dieses Jahr zum ersten Mal durchgeführten Hochzeitsmesse, und vielen anderen Events, immer etwas neues für unsere Kunden einfallen lassen.“ Als nächstes stehen jetzt der verkaufsoffene Sonntag zur Kerwe, sowie die nächsten WMF Kochkurse auf dem Programm. Lassen wir uns überraschen...

Text: ED, Fotos: ED/Privat



Schulklasse der IGS Waldfischbach-Burgalben auf Einladung zu Besuch im Fachmarkt



Hochbetrieb in der Jubiläumswoche



Zusammen mit dem Team vom Fachmarkt wurde gekocht



Die „Diamond Dancers“ von Sinah Behne!



Die „Diamond Dancers“ von Sinah Behne!



Die Models von Brautmoden Samira...



...präsentierten Freitagabends...

Wir gönnen uns eine kleine Ruhepause und erholen uns für den Endspurt 2011!

Von Montag 27.06. bis Samstag 09.07. ist unser Geschäft für Sie wie folgt geöffnet:

Montag - Freitag: 07.30 - 13.00 Uhr
Samstags 08.00 - 13.00 Uhr

Ab 11.07. sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten für Sie da.

Ihr Team vom

so nah, so gut, so sympathisch!

Fachmarkt PFUNDSTEIN

Tel.: 06331/14 29 13 · Fax: 06331/21 68 62

Susanne Pfundstein

Lindersbachstr. 27 · 66976 Rodalben · www.fachmarkt-pfundstein.de



Die „Diamond Dancers“ von Sinah Behne!



...Cocktail- und Abendkleider!



Die „Diamond Dancers“ von Sinah Behne!



Haus & Co

Ihr Friseur

Sommertipps für Ihre Haar

Die Sommer- bzw. Badesaison ist eröffnet und damit ist das Haar so mancher Strapaze ausgesetzt. Die richtige Pflege und fachmännische Beratung finden Sie bei dem Team von „Ihr Friseur“.

Das Haar braucht aufgrund der UV-Strahlen mehr Pflege, denn Salzwasser, die Sonne oder Chlorwasser entziehen dem Haar Feuchtigkeit, es wird sehr schnell stumpf und kraftlos.

„Es gibt Produkte die wie ein Schutzschild wirken, mit Lichtschutzfaktor und speziellem Pflegesystem, die man beispielsweise vor dem Sonnenbad anwenden kann“, berichtet Sabrina Landau (Ihr Friseur).

Aber auch nach dem Sonnenbad, wenn das Haar ausgelaugt ist, gibt es entsprechende After-Sun-Kuren die benutzt werden können. Ein wiederkehrender Sommertrend ist auch in diesem Jahr - Reflexsträhnchen in Gold. Dies wirkt natürlich und lässt das Haar lebendiger wirken. Ideal für die sommerlichen Temperaturen sind trendy Kurzhaarfrisuren, aber auch bei längeren Haaren gibt es ein paar Tricks die leicht anzuwenden sind. Entweder die Haare zu einem Zopf flechten oder die Pracht hochsteckt, es sieht toll aus und wirkt der Hitze entgegen. Auch ein Haarband, in frischen Sommerfarben hält die Mähne zusammen und die einzelnen Haare fallen nicht in das Gesicht. Immer dran denken – ein Hut verdeckt zwar die Haare, schützt aber das Haar vor dem austrocknen und den Kopf vor der Hitze und den Sonnenstrahlen.

Falls Sie fragen haben, rund um die Haare im Sommer - fragen Sie das Team von „Ihr Friseur“. Text: SH



Cocktail- und Abendkleider

Mode im
Großstadtflair



Brautmoden Samira

Am Dinschelt 8, 66957 Vinningen, Telefon (0 63 35) 17 52

Wann wird es endlich wieder Sommer?

ihr FRISEUR

Poststraße 2 • 66976 Rodalben

Telefon: 0 63 31 - 23 90 92

www.ihr-friseur-in-rodalben.de



Sonnenschutztechnik Kölsch

Wirkungsvoller und Umweltfreundlicher Insektenschutz

Ob für Fenster, Balkon- oder Terrassentüren, die Insektenschutz-Rollos, -Schiebeelemente und feststehenden, klapp- oder schwenkbaren -Rahmen machen jeden Raum zur insekten-

freien Zone. Wirkungsvoll, elegant und umweltfreundlich. Insektenschutz von WAREMA gibt es für den Innen- und Außenbereich; er wird selbstverständlich maßgefertigt und kann auch

an allen Dachfenstern angebracht werden.

Ob für Fenster, Balkon- oder Terrassentüren, die Insektenschutz-Rollos, -Schiebeelemente und feststehende klapp- oder schwenkbaren Rahmen machen jeden Raum zur insektenfreien Zone. Wirkungsvoll, elegant und umweltfreundlich. Insektenschutz von WAREMA gibt es für den Innen- und Außenbereich; er wird selbstverständlich maßgefertigt und kann auch an Wohndachfenstern angebracht werden.

Durch seine Vielfalt ist der Insektenschutz von WAREMA für viele Anwendungsbereiche geeignet.

Wir bieten Ihnen Insektenschutz-Gaze aus kunststoffummanteltem Fiberglasgewebe in den Farben Weiß, Grau und Schwarz. Als Alternative steht bei besonderen Beanspruchungen eine Edelstahlgaze (V2A) oder ein verschleißfestes, vinylbeschichtetes Polyestergewebe in Grau oder Schwarz zur Verfügung.
Text und Fotos: WAREMA



Sonnenschutztechnik
Hans Kölsch
Bahnhofstraße 7 · 66919 Hermersberg
Tel./Fax 063 33 / 77 58 80 · Mobil 01 73 / 8 82 80 98

- Insektenschutz
- Vertikaljalousien
- Schiebevorhänge
- Markisen
- Jalousien
- Rollos
- Plissee

SAALFRANK

BAUUNTERNEHMUNG GMBH & CO. KG



HOCHBAU • TIEFBAU • STRASSENBAU

Rudolf-Diesel-Straße 11 • 66919 Weselberg/Pfalz • Tel.: 06337-9952-15
Fax: 06337-9952-16 • eMail: info@saalfrank-bau.de • URL: saalfrank-bau.de

Fliesenleger-Fachbetrieb

Damian
pfeld

Beratung
Planung
Ausführung

Fliesen · Platten · Granit · Marmor · Natursteine

Carl-Schurz-Straße 2 · 66953 Pirmasens
Tel.: (063 31) 2 19 09 30 · Fax: (0 63 31) 2 19 09 31
Mobil: (01 51) 11 21 83 68

Seit über 10 Jahren offiziell eingetragener Forstbetrieb mit Brennholzhandel

Sauberes Brennholz ohne Rinde

Anlieferung, auch Kleinstmengen

Spezialisiert auf Problembaumfällungen

Kundennahe Holzbetreuung

Grünflächenreinigung - Mulcharbeiten



IHR PARTNER RUND UM HAUS, HOF UND GARTEN

Holz Käfer
Ihr Partner für
Baumfällungen und Brennholz
Ihr Partner bei Ihrem Problem
kostengünstig garantiert

Tel.: 0 63 31 - 4 17 13

Moselstraße 4
66955 Pirmasens

SONDERMODELL MIT NAVIGATIONSSYSTEM AB WERK TOMTOM® EDITION FÜR RENAULT MÉGANE UND SCÉNIC



Klimaanlage, CD-Radio mit MP3-Funktion und das integrierte Navigationssystem Carminat TomTom® 2.0 LIVE ab Werk kombiniert die neue Renault TomTom® Edition für Mégane 5-Türer und Scénic mit einem Preisvorteil von bis zu 1.130 Euro. Die attraktiven Sondermodelle basieren auf der Ausstattungsversion Expression und sind mit den wirtschaftlichen Benzinaggregaten 1.6 16V 100 mit 74 kW/100 PS (Mégane) sowie 1.6 16V 110 mit 81 kW/110 PS (Mégane und Scénic) bestellbar.

Ausstattungshighlight der Sonderedition ist das serienmäßige Navigationssystem Carminat TomTom® 2.0 LIVE mit 5,8-Zoll-Farbbildschirm. Das Gerät liefert Verkehrsdaten nahezu in Echtzeit ins Fahrzeug und bezieht diese direkt in die Routenkalkulation ein. Möglich machen dies die LIVE Services, die den Kunden der TomTom® Edition drei Monate lang kostenlos zur Verfügung stehen. Anschließend können die Leistungen komfortabel über die Applikation TomTom® HOME abonniert werden.

Serienmäßig mit Sitzheizung vorn und Klimaanlage

Für hohen Reisekomfort sorgen bei den Sondermodellen der TomTom® Edition beheizbare Vordersitze und der Tempopilot mit Geschwindigkeitsbegrenzer. Die Optik prägen 16-Zoll-Räder in eigenständigem Design.

Die Basis für die TomTom® Edition bildet das Ausstattungslevel Expression mit serienmäßigen Komfortdetails wie dem 4x15-Watt-CD-Radio mit MP3-Funktion, Nebelscheinwerfern, dem höhenverstellbaren Fahrersitz und der Klimaanlage.

Der Mégane TomTom® Edition ist zum Preis ab 17.300 Euro erhältlich, was einem Kundenvorteil von 1.130 Euro entspricht. Beim Scénic TomTom® Edition zum Preis von 19.800 Euro sparen die Kunden 880 Euro.

Text und Fotos: Renault

**COUPÉ, CABRIOLET, LIBERTÉ.
DER NEUE RENAULT WIND.**

**RENAULT WIND DYNAMIQUE
TCE 100 MIT KLIMAAANLAGE**

Unser Angebotspreis

14.490,- €

Jetzt Probe fahren!

Angebotspreis bezieht sich auf unseren Vorführgewagen!

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 8,0, außerorts 5,3, kombiniert 6,3; CO₂-Emissionen kombiniert: 145 g/km (Werte nach EU-Norm-Messverfahren).

**BEI UNS FINDEN SIE MEHR
ALS SIE ERWARTEN!**

**LED Solar
Lampion,
ø 20 cm,
versch.
Farben**

7.99



PFUNDSTEIN
so nah, so gut, so sympathisch!

Haus & Co

Linderbachstr. 27 • 66976 Rodalben • Telefon 06331 142913
www.fachmarkt-pfundstein.de
Montag - Freitag 7.30 - 18.00 Uhr • Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

**AUTOHAUS -
WINNWA**
*kompetent
und freundlich*

**AUTOHAUS WINNWA
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11
66976 Rodalben
Tel.: 06331-23230
www.autohaus-winnwa.de



Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Chevrolet Deutschland mit Rekordabsatz im Mai

- 3.422 Chevrolet Neuzulassungen im Mai
- Stärkster Monat seit Einführung der Umweltprämie 2009
- Erfolgreiche Einführungen des SUV Captiva und Family-Van Orlando treiben Wachstum im Markt

BENZINER FAHREN UND SPAREN?



MIT UNSEREN JUBILÄUMSANGEBOTEN KEIN PROBLEM:

CRUZE

Die Limousine im Coupè-Design.

CAPTIVA

Der dynamische Offroader mit bis zu 7 Sitzen.

SPARK

Der City-Partner mit 5 Türen und 6 Airbags.

ORLANDO

Der markante Family-Van mit 7 Sitzen.

Autohaus Schechter GmbH & Co. KG

info@schechter24.de - www.schechter24.de

- 66976 Rodalben/Neuhof, Eckstr. 12
Telefon 06331 / 2328-0; Fax -13

- 66953 Pirmasens/Husterhöhe, Maryland Avenue 4
Telefon 06331 / 5107-0; Fax -99



CHEVROLET

Spark 1.0: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (Getriebe) 6,6/4,2/5,1; CO₂-Emission, kombiniert (g/km): (Getriebe) 119 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Orlando 1.8 LS: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (Getriebe) 9,7/5,9/7,3; CO₂-Emissionen, kombiniert (g/km): (Getriebe) 172 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Cruze 1.6: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (Getriebe) 8,8/5,1/6,5; CO₂-Emissionen, kombiniert (g/km): (Getriebe) 153 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007). Captiva 2.4 LS: Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/außerorts/kombiniert: (Getriebe) 11,7/7,4/8,9; CO₂-Emission, kombiniert (g/km): (Getriebe) 210 (gemäß Verordnung EG-VO 715/2007).

Abbildungen zeigen Fahrzeuge mit Sonderausstattung.

Rüsselsheim. Chevrolet Deutschland blickt auf einen erfolgreichen Monat zurück: Mit insgesamt 3.422 Fahrzeugneuzulassungen im Mai hat Chevrolet das stärkste Ergebnis in Deutschland seit 2009 erzielt und liegt auf Augenhöhe mit den Rekordmonaten zu Zeiten der staatlichen Umweltprämie vor zwei Jahren. Im Vergleich zum Vorjahresmonat konnte Chevrolet dank 1.971 zusätzlich verkaufter Fahrzeuge mit 1,12 Prozent den deutschen Marktanteil fast verdoppeln.

Im Jahr des 100-jährigen Jubiläums startet die viertgrößte Automobilmarke der Welt eine ehrgeizige Modelloffensive mit insgesamt sieben neuen Modellen für den deutschen Markt. Bereits seit dem Frühjahr 2011 ist der neue Captiva erhältlich. Die umfassende Neugestaltung des Kompakt-SUV, zu der unter anderem neue, kraftvolle Motoren, ein verbessertes Chassis und eine umfangreichere Innenausstattung zählen, findet großen Zuspruch bei den Kunden: Von Januar bis Mai wurden insgesamt 997 Fahrzeuge in Deutschland verkauft.

Ebenfalls seit Anfang des Jahres im Handel ist der neue Family-Van Orlando

Der kraftvolle Siebensitzer bietet ein Höchstmaß an Flexibilität, verknüpft Funktionalität mit Stil und entpuppt sich auch in Deutschland als echte Erfolgsgeschichte: Bis Mai wurden hierzulande insgesamt 1.702 neue Fahrzeuge zugelassen. Mit fast 15 Prozent des Gesamtabsatzes von Chevrolet hat der Orlando großen Anteil am Rekordmonat Mai.

„Im vergangenen Monat hat Chevrolet ein herausragendes Ergebnis erzielt“, so Steffen Raschig, Geschäftsführer Chevrolet Deutschland. „Kern unserer Wachstumsstrategie in Deutschland ist es, durch die Erweiterung unseres Fahrzeugangebots neue Kunden für uns zu gewinnen. Die erfolgreiche Einführung neuer Modelle wie des Captiva und des Orlando zeigt, dass wir auf dem richtigen Weg sind, unseren Marktanteil in Deutschland sukzessive auszubauen.“

Im Sommer 2011 führt Chevrolet mit dem neuen Aveo bereits das nächste Modell ein

Im wichtigen Segment der viertürigen Kleinlimousinen konnte sich sein Vorgängermodell mit einem Marktanteil von 12,5 Prozent fest als Nummer fünf im Markt etablieren. Mit dem neuen Modell soll das Wachstum in Deutschland weiter vorangetrieben werden.

Text und Foto: Chevrolet



Scharfe Optik, scharfer Typ - der neue Opel Astra GTC

emberaubendes Design: Athletische Formen prägen
dynamische Optik

hightech Fahrwerk: Alle GTC profitieren von
HiPerStrut-Vorderachse

tagstauglichkeit inklusive:
räumig, flexibel und
gepackt mit Innovationen

heim. Bei Opel stehen in diesem Herbst drei hochkarä-
scheinungen bevor: Neben dem elektrischen Ampera
afira Tourer steht der dynamische Astra-Dreitürer GTC
unkt. Weltpremiere ist auf der 64. IAA in Frankfurt (15.
tember 2011).

ra GTC beeindruckt durch seine dynamisch-emotio-
ns. Ins Auge stechen die skulpturhaften Oberflächen
Lichtkanten und schwungvollen Linien. Bei der
in fahrtechnische Qualitäten leistet die HiPerStrut-
e (High Performance Strut = Hochleistungs-
ganze Arbeit. Diese im GTC durchgehend serienmä-
um-Komponente ist die ideale Ergänzung zur hoch
patentierten Astra Verbundlenker-Hinterachse mit
nge. Diese Achskombination sorgt für außergewöhn-
lichkeit und Präzision. Nur ganz wenige, kompromislos
usgerichtete Kompaktwagen können da mithalten.

ist die Variante, die das Design- und Fahrdynamik-
er Astra-Modellreihe voll ausschöpft. Opel rechnet
GTC-Anteil von 15 bis 20 Prozent an den Verkäufen
reihe. Der Neuling dürfte dem Erfolg der Astra-
weiteren Schub verleihen – in Europa ging mit der
a-Generation ab 2009 eine Steigerung des Segmen-
t 8,3 auf 11,4 Prozent im vergangenen Jahr einher.

n Astra GTC führen wir die Opel-Formsprache und
lo „Skulpturhaftes Design mit deutscher Ingenieurs-
Hier kommt unsere Leidenschaft für das Automobil
druck“, schwärmt Opel-Chefdesigner Mark Adams.
t es, Emotion und Funktion unter einen Hut zu
eshalb ist aus dem Astra GTC bei aller Begeisterung
lächter und durchaus erschwinglicher Traumwagen

Exklusive Hightech-Vorderachse für präzises Kurvenfahren

ienmäßige Sportfahrwerk des Astra GTC verfügt
Vorderachse in exklusiver Hightech-Auslegung. Das
verbesserte Handlingeigenschaften und eine direktere
sche.

leich zur fünfjährigen Astra-Limousine liegt der GTC um
Millimeter tiefer, während die restlichen Kennzahlen
erks leicht erhöht wurden. Aufgrund der vergrößerten
Querlenker verlängert sich der Radstand um 10
Millimeter. Außerdem ist die Spurweite im Vergleich
ne und Sports Tourer vorne um 40 Millimeter und
30 Millimeter breiter – 1.584 Millimeter vorne und
meter hinten. Als Folge können nun Sportreifen mit
Coll Durchmesser aufgezogen werden, die nicht nur
ischen Look wirksam unterstreichen, sondern auch
ät und Straßenlage verbessern.

ntigste Veränderung: Alle Astra GTC-Versionen –
g von Motor- und Ausstattungsvariante – verfügen
Fahrwerkskomponente, die normalerweise Hochleis-
wagen vorbehalten ist: die HiPerStrut-Vorderradauf-
High Performance Strut = Hochleistungs-Federbein).
leich zur Standard-McPherson-Konstruktion des
die Ingenieure die Spreizung reduziert und die
kel verkürzt. Die Folge: Das Zerren der Antriebskräfte
sich, die Straßenhaftung nimmt zu. So umrundet der
Kurven ohne störende Antriebskraftmomente und mit
schwindigkeit.

hinaus reduziert HiPerStrut den Sturzverlust, so
größer dimensionierte Reifen aufziehen lassen. Die
fahrwerksarchitektur sorgt dafür, dass der Astra GTC
straße „klebt“. Hinten kommt eine Kombination aus

Verbundlenkerachse und Watt-Gestänge zum Einsatz. Dieses
clevere Konzept hat seine vielfältigen Vorteile bereits im Astra
unter Beweis gestellt: Es ist leichter und kompakter als eine
Mehrlenkerachse und bietet zugleich eine höhere Querstabi-
lität in Kurven. Über die Handling-Vorteile hinaus dämmt die
Konstruktion unliebsame Geräusche und erlaubt so ein hohes
Maß an Fahrkomfort.

Fünf Motoren ab Bestellstart – Sportversionen folgen kurz darauf

Bereits ab Bestellstart stehen fünf Aggregate zur Wahl – ein
Turbodiesel und vier Benziner. Der erstarkte 2.0 CDTI Common-
Rail-Turbodiesel leistet nun 121 kW/165 PS und gibt sein
maximales Drehmoment von 350 Newtonmetern (380 Nm mit
Overboost-Funktion) an ein Sechsgang-Schaltgetriebe weiter.
Damit beschleunigt der Kompaktsportler in 8,9 Sekunden auf
Tempo 100, die Höchstgeschwindigkeit liegt bei 210 km/h.
Das Aggregat verbindet außergewöhnliche Fahrleistungen mit
ausgeprägter Wirtschaftlichkeit. Das Opel Start/Stop-System,
das sein größtes Einsparpotenzial im städtischen Stop-and-go-
Verkehr ausspielt, ist ebenfalls an Bord. So liegt der durchschnitt-
liche Kraftstoffverbrauch bei 4,9 Litern auf 100 Kilometer, was
einem CO₂-Ausstoß von 129 Gramm pro Kilometer entspricht.
Mit 56 Litern Diesel im Tank kommt der Astra GTC also über
1.100 Kilometer weit.

Innovative Technologien für mehr Fahrspaß und Sicherheit

Als serienmäßiges Ausstattungselement der Innovation-
Ausführung kommt das Adaptive Fahrlicht AFL+ der neuen
Generation im Astra GTC erstmals zum Einsatz. Wie das Vorgän-
gersystem bietet es neun Funktionen, darunter den Fernlichtas-
sistent, der situationsgerecht selbstständig auf- und abblendet.
Das neue Sicherheitslichtsystem verfügt in Verbindung mit
der neuen Opel-Frontkamera zusätzlich über die Intelligente
Leuchtwerten-Regelung ILR (Intelligent Light Ranging).
Diese nutzt die Frontkamera, um den Abstand zum
Vordermann zu messen und

die Leuchtwerte des Abblendlichts daran anzupassen. So ist
stets die optimale Ausleuchtung der Straße gewährleistet, ohne
andere Verkehrsteilnehmer zu blenden. Mit diesen jetzt zehn
Funktionen verfügt der Astra GTC über das beste Lichtpaket in
seinem Segment.

Elegantes Design mit Anspruch auf Zweckmäßigkeit

Im Unterschied zu seinen Wettbewerbern macht der Astra GTC
trotz seines coupéhaften Designs keine Abstriche bei der Alltags-
tauglichkeit. In seinem Inneren finden nicht nur fünf Personen
Platz; der flexible Kofferraum bietet ein Ladevolumen von 370
bis maximal 1.235 Liter – über 200 Liter mehr als vergleichbare
Modelle anderer Hersteller. Der Stauraum im Cockpit wurde um
50 Prozent gegenüber dem Vorgänger-GTC vergrößert. Das ist
unter anderem der in der Ausstattungslinie Innovation serien-
mäßigen elektrischen Parkbremse zu verdanken, die mehr Raum
im Bereich der Mittelkonsole frei lässt – also genau dort, wo
Ablagemöglichkeiten gefragt sind.

Der Astra GTC wurde im Internationalen Technischen Entwick-
lungszentrum (ITEZ) von Opel in Rüsselsheim entworfen und
entwickelt, produziert wird das Modell künftig im polnischen
Gliwice (Gliwice). Ab dem 7. Juni 2011 ist der Astra GTC
zunächst in fünf Motorisierungen und zwei Ausstattungsvari-
anten bestellbar. Die Preise (UPE inkl. MwSt.) liegen zwischen
19.900 Euro (Astra GTC Edition 1.4 74 kW/100 PS) und 27.855
Euro (Astra GTC Innovation 2.0 CDTI 121 kW/165 PS).

Wer sich bis zum 1. November 2011 entschließt, den neuen
Astra GTC zu bestellen, bekommt den hinteren Parkpilot ohne
Mehrpreis dazu und hat somit einen Preisvorteil von 380,-
Euro. Alternativ bietet Opel für die ersten tausend Kunden
ein „GTC-Performance-Tag“ auf dem Opel-Testgelände in
Dudenhofen an. **Text und Fotos: Opel**



Autohaus Schechter GmbH&Co.KG

Eckstr. 12
66976 Rodalben/Neuhof
Telefon 06331 / 2328-0
Fax 06331 / 2328-13

info@schechter24.de
www.schechter24.de

Autohaus Schechter GmbH&Co.KG

Maryland Avenue 4 - Automeile
66953 Pirmasens/Husterhöhe
Telefon 06331 / 5107-0
Fax 06331 / 5107-99

Zum Bitchen

Sonntag, 03. Juli

Musikalischer Frühschoppen mit
der Hettersbacher Gitarrengruppe

Täglich geöffnet!



- Bitburger vom Fass
- kleine Snacks
- Bundesliga live auf Sky

Wir gratulieren dem
FC 06 Rodalben
zum Double!

Hauptstraße 114a • 66976 Rodalben • Telefon: 06331-2392035

www.pc-werkstatt.biz

Holzdesign aus Meisterhand

SCHREINEREI

CIESLIK

Stilvolle Terrassen aus Holz



Leiterstalstr. 3 • 66976 Rodalben

Tel.: 06331-10731 • Mobil: 0172-8282703 • www.schreinerei-cieslik.de

FC 06 Rodalben gewinnt Meisterschaft und Pokal

Der FC Rodalben wurde noch kurz vor Saisonschluss Kreisliga-Meister und sicherte sich damit die Rückkehr in die Bezirksklasse. Zugleich gewann die FC-Fußballmannschaft auch den Titel des Kreispokal-Siegers mit 4:0 gegen Rot-Weiß Pirmasens. Diese sportlichen Erfolge konnten nur durch die beiden erfahrenen gleichberechtigten Spielertrainer, Marco und Timo Heim erreicht werden. „Wir haben eine junge Mannschaft und viele talentierte Spieler, die vorwiegend aus Rodalben kommen“,



Die Meister- und Pokalsieger Mannschaft des FC 06 Rodalben.

von links: Timo Heim, Daniel Büffel, Daniel Pfanner, Marc Dully, Dirk Schlesinger, Benjamin Tretter, Christopher Hög (verdeckt), Christoph Treske, Phillip Wagner, Daniel Wafzig (gebügt), Thomas Frank (dritte Reihe), Timo Bäuml, Dominic Grünngel, Pascal Weishaar,



AUTOHAUS
WINNWA
kompetent
und freundlich

Service + Verkauf

66976 Rodalben
Telefon (0 63 31) 2 32 30
www.renault-winnwa.de

Wir gratulieren zum Double!



Dachdeckerei & Zimmerei

Timm Brödel

Büro: Kettelerstraße 53, 66976 Rodalben
Telefon (0 63 31) 1 06 16, Fax 25 83 37
Werkstatt: Eckstraße 14, 66976 Rodalben
E-Mail: Timm.Broedel@arcor.de

- Steil-, Flachdach
- Fassaden
- Dachfenster

- Spenglerarbeiten
- Freisitze, Carports
- Reparaturen

Wir gratulieren!

betont Marco Heim. Die Mannschaft sei auch seit einigen Jahren zusammengewachsen. Heim bedauerte jedoch, dass im letzten Jahr der Aufstieg in die Bezirksklasse verpasst wurde. Der Spielertrainer freute sich besonders über die beiden Doublesiege und fügte hinzu „Die Elf war so gut, dass die beiden Trainer kaum eingreifen mussten“. Heim wies auch darauf hin, dass die Mannschaft in den Halbfinalspielen eine untergeordnete Rolle gespielt habe. „Die Mannschaft weiterhin so zu halten und dafür zu sorgen, dass die Elf in der nächsten Runde zusammenbleibt und künftig mit dem Abstieg nichts zu tun hat“, so formulierte Heim die Ziele in der nächsten Runde. Der Spielertrainer stellte auch die sehr guten Leistungen des Torwartes Christian Schenk, der beiden Spieler Mark Dully und Dominik Grünagel, die eine weitaus höher Klasse spielen könnten, des Spielers Pascal Weishaar, der im ersten aktiven Jahr bereits 26 Tore geschossen hat, des Spielers Patrik Stoffel, der zusammen mit Marc Dully in der Liga 30 Spiele absolviert hat und des Spielers Benjamin heraus, der in jeder Position einsetzbar war. Äußerst zufrieden zeigte sich Heim auch mit den sportlichen Leistungen im Training, das durchweg von 20 Spielern besucht wird. **Text: Bott**



Foto: Privat

Alexander Becker, Henrik Weishaar, Helmut Georg (Betreuer), Marco Heim mit Tochter Luise (knieend), Johannes Pfeifer, Liberis Pantelis, Sascha Georg (knieend), Patrick Stoffel (dritte Reihe), Manfred Auer, Alexander Dauenhauer, Conrad Rudi (Vorstand), Oliver Frank



GSG mbH
Gebäudereinigung
Barbara Faust

Hauptstraße 75
66976 Rodalben

Dienstleistungen:

- Glas- und Rahmen-Reinigung
- Unterhaltsreinigung
- Grundreinigung
- Baureinigung
- Teppichreinigung
- und vieles mehr ...

e-mail: service@gsgmbh.com

Internet: www.gsgmbh.com

Telefon: 0 63 31 2 33 60

Mobil: 01 63 31 2 33 60

Telefax: 0 63 31 23 36 23

Dauenhauer



- HU/AU
- Reifenservice
- Karosserie & Unfall
- Klimaanlage - Service
- Service & Wartungsdienst
- Elektronische Achsvermessung

Kfz-Meisterbetrieb
Dauenhauer

Internet: www.dauenhauer.autofitpartner.de

Am Köpfel 16a
66976 Rodalben

Telefon: 0 63 31/1 41 01 61
Telefax: 0 63 31/1 41 02 34

Wir gratulieren zum Double!

www.rwt-magazin.com

Qualität auf die
man Vertrauen kann.

H Metzgerei HIRTLE

Filialen in
Rodalben, Thaleischweiler-Fröschen,
im Kaufland Pirmasens,
Landstuhl u. Kaiserslautern



Tel.: 06331 / 173 23 Fax.: 06331 / 1 72 83

JANSEN

Raumausstattung

Lacke und Farbe

FRANK

66976 Rodalben, Hauptstraße 150
Telefon und Fax 06331/17988

Teppichboden, PVC-Boden, Gardinen, Sonnenschutz, Parkett, Laminat

Wir gratulieren zum Double!

AUSBAU & FASSADE

STUCKATEURGESCHÄFT
PETER GERMANN

AM HORBERG 26
66976 RODALBEN

TEL. 06331 / 16732

FAX. 06331 / 144750

MOBIL. 0179 / 1791343





Wie ein Uhrwerk läuft Thomas Dehaut im Januar 2011 in Rodgau bei Frankfurt die 50 Kilometer (3:10:32). Foto: Ramona Mellies, <http://laufmenschen.de/to/>

Erfolgreich bei den Deutschen Marathonmeisterschaften in Hamburg

Mit Rang 5 in der Altersklasse M45 lieferte Thomas Dehaut aus Obernheim-Kirchenarnbach von der LLG Landstuhl bei den 80. Deutschen Marathonmeisterschaften am 22. Mai in Hamburg ein richtig gutes Ergebnis ab und der Rodalber Herbert Rollwa im Trikot des VfL Ostelsheim krönte seine bisherige Laufkarriere mit Rang 3 in der Klasse M60.

Hohe Temperaturen im Bereich von 25 Grad und besonders schwüle Luft verhinderte bei den meisten Läufern gute Zeiten, wobei Stefan Koch mit 2:20:39 Stunden und Steffi Volke mit 2:51:23 Stunden bei 659 Meisterschaftsläufern sich den Titel eines Deutschen Meisters bzw. Meisterin abholen durften.

Insgesamt 11 185 Teilnehmer des Stadtmarathons erreichten das Ziel, wobei über 1 000 Teilnehmer während des Rennens ausstiegen, darunter auch die beiden Topfavoriten Rodgers Rop und Wilfred Kigen aus Kenia.

So gesehen ist Thomas Dehauts Zeit von 2:40:59 Stunden ein hervorragendes Ergebnis und lässt sogar auf eine Zeit von 2:30 Stunden bei besseren Bedingungen hoffen.

Im 50-Kilometer-Lauf gehört Thomas Dehaut in Deutschland zu den Spitzenläufern, das hatte er auch am 29. Januar in Rodgau bei Frankfurt mit 3:10:32 Stunden unter Beweis gestellt, wobei er im „Vorbeilaufen“ eine Marathondurchgangszeit von 2:39:17 Stunden ablieferte.

Herbert Rollwa dagegen wäre in Hamburg gerne eine schnellere Zeit gelaufen, aber ein um 60 Prozent verringertes Training als geplant und die äußeren Bedingungen ließen ihn den Marathon in „nur“ 3:11:12 Stunden laufen.

Seit zwei Jahren liefert sich Rollwa mit Bianca Meyer, der Inhaberin der „Running Company“ und gleichzeitig zigfachen Bayerischen und Berlin-Brandenburgischen Meisterin im Mittel- und Langstreckenlauf, ein interaktives Duell, das in Hamburg beim ersten Aufeinandertreffen Bianca Meyer für sich entschied.

Letztes Jahr beim Frankfurt-Marathon konnte

Herbert Rollwa mit seinem Tempogestalter Thomas Dehaut in 2:59:21 Stunden eine Punktlandung hinlegen.

Sein Wunsch wäre, bei einem weiteren Marathon unter günstigen Bedingungen in den Bereich seiner Bestzeit aus dem Jahr 2003 zu laufen: 2:50:39 Stunden.

Thomas Dehaut, begleitet von seiner Frau Eveline, und Herbert Rollwa waren gemeinsam nach Hamburg gefahren, um bei diesem Stadtmarathon mit integrierter Deutscher Meisterschaft zu starten.

Bei der Ankunft auf der Marathonmesse kamen sie gerade rechtzeitig um den größten Kinder- und Schülerlauf beim Hamburg-Marathon zu erleben. Rund 7.000 Kinder und Jugendliche gingen auf die 4,2 Kilometer lange Strecke. Der Laufenthusiasmus war für die Teilnehmer und Zuschauer gleichermaßen ansteckend, sagten die südwestpfälzer Läufer.

Die ausgiebige große Stadtrundfahrt in einem Doppeldeckerbus als „mentale Vorbereitung“ zum Marathon und das gleichzeitige Erkunden der Laufstrecke sollte sich für beide positiv auswirken, wie man an den Ergebnissen unschwer erkennen kann.

Die beeindruckende Rundfahrt streifte die Landungsbrücken, die historische Deichstraße mit den typisch althamburgischen Bürgerhäusern, die Speicherstadt mit der Hafen City, das Kontorhausviertel, Hamburgs Haupteinkaufsstraße: die Mönckebergstraße, den Hauptbahnhof, die Kunsthalle, die ganze Außenalster mit den Villenvierteln und den Konsulaten, die romantischen Alsterkanäle, mit angrenzenden Stadtteilen, die Blaue Moschee, das Gästehaus des Senats, den Stadtteil St. Georg, die Binnenalster mit dem berühmten Jungfernstieg, die Alsterarkaden, das Rathaus, die Börse, Reste des alten Gängeviertels, die Gerichtsgebäude, die historische Peterstraße - eine kleine Gasse mit Hamburgs ältesten Fachwerkhäusern, die Reeperbahn, wo die Beatles begannen, den Fischmarkt und den alten Elbtunnel - und vieles mehr. Wobei ein Großteil der Fahrt über die Marathonstrecke verlief.

Am Sonntagmorgen um 10 Uhr schickte dann Hamburgs Erster Bürgermeister Olaf Scholz mit einem Glockenschlag 12 281 Teilnehmer aus über 80 Nationen auf die Strecke.

Viele Meisterschaftsläufer legten nach dem Start ein flottes Tempo vor - auf den ersten Kilometern geht es leicht abwärts - und sie machten sich wegen den ansteigenden Temperaturen wenig Gedanken. Aus der Erfahrung heraus entschieden sich Dehaut und Rollwa wegen der zu erwartenden Hitzeschlacht nach rund fünf Kilometern zurückgelegter Laufstrecke zu einem moderaten Tempo.

Wie klug diese Entscheidung war, zeigte sich nach dem Lauf: „Absolut keine Probleme während dem Lauf, erst recht nicht danach und als Folge der Anstrengung ein gesunder Durst und ein ordentlicher Hunger“, so Rollwa.

Das Resümee der beiden Pfälzer Ausnahmelaufer: Ein anspruchsvoller Stadtmarathon, mit einer sauberen, gut zu laufenden Laufstrecke, mit interessanten Sehenswürdigkeiten und vielen begeisterungsfähigen Zuschauern.

Gewonnen hat den Marathon übrigens der Äthiopier Shentema Gudisa, der die 42,195 Kilometer lange Strecke in 2:11:08 Stunden lief, seine Landsfrau Fatuma Sado Dergo machte mit 2:28:29 Stunden den Doppelsieg perfekt. Text: SF



Herbert Rollwa und Bianca Meyer die 4. der DM (2:53:40) im Ziel des Marathons freuen sich über ihre guten Laufergebnisse. Foto: Britta Herbst

DER LAUFLADEN

Das Lauf- und Sportfachgeschäft in Kaiserslautern



ASICS DS-Trainer 15
Der meistgelaufene Marathonschuh weltweit. Laufeigenschaften und Komfort sind legendär. € 149,95



ASICS Gel-Nimbus 12
Dämpfung hat einen Namen. ASICS Gel-Nimbus. € 159,95



POLAR RCX5 - Optimiertes Training für Triathlon

Für Triathleten, Läufer und Ausdauersportler, die ihr Training optimieren möchten.

- Der ZoneOptimizer passt deine HF-Zonen tagtäglich an u. macht so jede Einheit noch effektiver
- Die Sportprofile ermöglichen ein schnelles Umschalten zwischen den verschiedenen Sportarten
- Verbesserung der Ausdauer mit Trainingsprogrammen zum Download via Polar DataLink von polarpersonaltrainer.com
- Herzfrequenz-Übertragung im Wasser mit dem komfortablen und störungsfreien Hybrid-Sender
- Die Funktion Race Pace hilft dir, deine Geschwindigkeit zu kontrollieren, so hast du dein gesetztes Zeitlimit immer im Blick.

RCX5 RUN : 359,95 € / RCX5 BIKE : 319,95 €

Bianca Meyer

RUNNING Company - Laufend Urlaub machen!

Die RUNNING Company ist der führende Anbieter für professionelles Lauf- und Fitnesstraining in München. Alle Laufcamps werden von Bianca Meyer, erfolgreiche Marathonläuferin (Bestzeit: 2:48 h) und amtierende Vize-Europameisterin über 10.000m, geleitet.

Kontakt
Running Company
Bianca Meyer
Tel.: 089 - 28 97 35 40
Fax: 03212 - 108 62 71
E-Mail: info@runningcompany.de
Web: www.runningcompany.de



Rat und Tat für Herzpatienten



Wir geben Rat und Hilfe bei Herzinfarkt, Schlaganfall, Herzrhythmusstörungen, Herzschwäche oder anderen Krankheiten rund ums Herz. Die Selbsthilfegruppe-Herzpatienten laden alle Interessierten zu einem Treffen und Erfahrungsaustausch am Montag, den 04. Juli 2011 um 18:00 Uhr in der Cafeteria des Städtischen Krankenhauses Pirmasens im I. Untergeschoss ein.

Die Krankheit zu akzeptieren, die Ängste und Sorgen zu bekämpfen, mit den Einschränkungen zu leben, sind die Voraussetzungen für den neuen Lebensabschnitt. Die Bewältigung der Krankheit und ihrer vielfältigen Auswirkungen stellt viele vor eine unlösbare Aufgabe. Wie verläuft die ideale Therapie? Wer kann meine Sorgen und Nöte nachvollziehen und verstehen? Erfahrungen im Umgang mit dieser Erkrankung auszutauschen und neue Erkenntnisse zu erfragen ist unser Bestreben.

Wir möchten Betroffenen und ihren Angehörigen helfen und Gelegenheit geben, sich auszutauschen. Herzpatienten und ihre Angehörige können hierzu Hilfestellung finden. Weitere Informationen erhalten Sie von Herrn Rolf M. Jaksties unter Tel. 06391/993673.

Selbsthilfegruppen stellen sich vor



Der nächste Onkologische Treffpunkt findet am Mittwoch, den 06. Juli 2011 15:00 Uhr, im Konferenzraum des Städtischen Krankenhauses Pirmasens im I. Untergeschoss statt.

Die Frauenselbsthilfegruppe nach Krebs und der ILCO Selbsthilfeverband von Menschen mit einem Stoma (künstlicher Darmausgang oder künstliche Harnableitung) stellen sich vor. In Selbsthilfegruppen finden sich Menschen zusammen, die ein gemeinsames Thema verbindet, sei es eine Krankheit, eine Behinderung oder eine ähnliche seelische oder soziale Konfliktsituation.

Unser Bestreben ist es die körperlichen und seelischen Kräfte zu stabilisieren, das Allgemeinbefinden zu verbessern, Erfahrungen im Umgang mit Erkrankungen auszutauschen und neue Erkenntnisse zu erfragen.

Möchten Sie über aufkommende Fragen und Gedanken sprechen? Der Förderverein „Patientenforum“ im Städtischen Krankenhaus Pirmasens lädt Sie hierzu recht herzlich ein.

www.kh-pirmasens.de

Aktuelle Veranstaltungen am Städtischen Krankenhaus Pirmasens gGmbH



Veranstaltungskalender Juni/Juli 2011

21.06.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
21.06.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
27.06.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
04.07.	17:00	Themenabend für Angehörige von Demenzerkrankten
04.07.	18:00	Herzpatienten Selbsthilfegruppe-Treffen
05.07.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
05.07.	19:00	Al-Anon Selbsthilfegruppe für Angehörige und Freunde von Alkoholkranken
06.07.	15:00	Onkologischer Treffpunkt - Betreuung und Information
12.07.	17:30	Angehörigengruppe für psychisch Kranke - Gesprächsrunde
19.07.	17:00	Selbsthilfegruppe Angst- und Panikattacken
19.07.	19:00	Elternabend - Infos für Schwangere und werdende Väter
25.07.	19:00	Fibromyalgie Selbsthilfegruppe
montags 20:00		Anonyme Alkoholiker

Weitere Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie bei Christine Mann unter der Telefon-Nr.: 06331/714-3214, per eMail unter c.mann@kh-pirmasens.de sowie im Internet unter www.kh-pirmasens.de

Förderverein

Patientenforum

Städtisches Krankenhaus Pirmasens e.U.

Naturheilkundepraxis Martina Burkhart

Die bekannte Praxis für Naturheilkunde Martina Burkhart in 67716 Heltersberg, Gebrüder-Bölts-Straße 21 bietet folgende Behandlungsmöglichkeiten:

- Homöopathische Behandlung
- Blutegel Behandlung
- Sauerstoff- und Eigenbluttherapie (diese Therapiemethode ermöglicht es dem Körper direkt über die Vene, langsam und exakt dosiert, in geringen Mengen reinen Sauerstoff zuzuführen),
- Dorn-Breuss-Therapie (Wirbelsäulen- und Gelenktherapie), Darmsymbiose Orakupunktur (Die Ohrakupunktur eignet sich zur Behandlung von Erkrankungen der Verdauungsorgane, allergischen Erkrankungen, Schlafstörungen, Wirbelsäulenleiden, Ischiasalgie, Hypertonie oder Migräne)
- Schröpfkopfmassage (ein Naturheilverfahren, bei dem Reflexverbindungen zwischen Körperoberfläche und dem erkrankten Organ genutzt werden)
- einen Spenglersan Kollid Blut-Test (mit dem Kollid-Blut-Test lassen sich alle Krankheitsbelastungen ermitteln)
- eine Behandlung mit Schüssler-Salz (Die Anwendung ist eine bio-chemische Mineralsalztherapie zur Behandlung von akuten und chronischen Erkrankungen)
- eine Spagyrik-Behandlung (Die Spagyrik ist eine Arzneimittelzubereitung auf mineralisch-chemischer Basis)
- einen Stoffwechselfunktionstest (mit einer speziellen Blutuntersuchung können die

wichtigsten Organfunktionen überprüft werden und man erhält einen guten Überblick welche Stoffwechselstörungen die Ursachen für die Beschwerden sein können)

- Infusionen und Injektionen
- eine Raucherentwöhnung
- Allergietests
- gründliche körperliche Untersuchungen, Stuhluntersuchungen sowie Urintests

Martina Burkhart arbeitet bereits seit über 20 Jahren

als Arztfachhelferin im Gesundheitswesen. Die Arztfachhelferin schloss im Juni 2010 auch eine Ausbildung als Heilpraktikerin ab. Ihr wichtigstes Anliegen ist es, jeden Patienten individuell zu behandeln. „Dies ist mir durch ein ausführliches Anamnesegespräch, sowie durch verschiedene Testverfahren und Behandlungsmethoden möglich“, betont Martina Burkhart, die auch darauf hinweist, dass besonders chronische Erkrankungen eine komplexe Ursache haben, die

häufig leider nur symptomatisch behandelt werden. Sie möchte daher die schulmedizinische Behandlung naturheilkundlich ergänzen und unterstützen, sowie mittels der Naturheilkunde Alternativen anbieten. Termine werden nach Vereinbarung angenommen unter Telefon 06333 99 35 40, E-Mail: martina@ib-burkhart.de. Text: Bott, Foto: Privat



Praxis für Naturheilkunde

Martina Burkhart Heilpraktikerin



- Homöopathie
- Schüssler-Salze
- Spagyrik
- Darmsymbiose
- Ohrakupunktur
- Spenglersan-Therapie
- Stoffwechselfunktionstest
- Raucherentwöhnung

Termine nach Vereinbarung

Gebrüder-Bölts-Straße 21 • 67716 Heltersberg
Telefon 0 63 33/99 35 40 • martina@ib-burkhart.de

Inh. Thomas Metzger
Tel. (06331) 80 40 13
Schulstraße 4
66976 Rodalben
www.linde-rodalben.de



Champions-League und Bundesliga live auf SKY

~ Sonntags ab 11.00 Uhr geöffnet, ab 12.00 Uhr Mittagstisch ~

~ Jeden Mittwoch Steakabend, verschiedene Steaks je 12,- Euro ~



Inh. Thomas Metzger
Tel. (06331) 80 40 13
Schulstraße 4
66976 Rodalben
www.linde-rodalben.de

www.atempraxis-eitel.de

18.06.2011
Fischbach. Steinmetz-Workshop des Biosphärenhaus, 10:00 Uhr.

Spirkelbach. Sängerefest rund ums Dorfgemeinschaftshaus, 10:00 Uhr.
Rodalben. Sonnwendfeier des

PWV Rodalben am Hilschberghaus, 19:00 Uhr.

Merzalben. Ein romantischer Sommerabend auf Burg Gräfenstein, 19:00 Uhr.

Donsieders. Frühjahrskonzert von „Young Voices“ in der Schillerhalle

19.06.2011

Dahn. Spiel- und Sportfest für Jedermann, 11:00 Uhr.

20.06.2011

Thaleischweiler-Fröschen. Kulturwoche bis 24.06.2011 im Hof des Dorfgemeinschaftshauses.

Waldfischbach-Burgalben. Autorenlesung „Der halbe Mann - dem Leben Beine machen“ in der Zentralbücherei, 19:00 Uhr.

23.06.2011

Höheisweiler. Fritzefer Förderverein Feuerwehr Höheisweiler, Vorplatz Gerätehaus, 10:00 Uhr.

24.06.2011

Budenthal. Johannismarkt

Fischbach. „Nachtexkursion zu den Eulen und Fledermäusen“ des Biosphärenhauses, 20:30 Uhr.

Reifenberg. Johanniseier am Sportheim

Lug. Dorffest in der Ortsmitte bis 26.06.2011.

Merzalben. Brunnengässelfest **Obernheim-Kirchenarnbach.** Motorradtreffen an der Wanderhütte bis 26.06.2011.

25.06.2011

Dahn. Sonnenwendfeier des PWV Dahn, 17:00 Uhr.

Maßweiler. Jugendtag an der Tennisanlage.

Rieschweiler-Mühlbach. Tag der offenen Tür der Feuerwehr, 17:00 Uhr.

Donsieders. Sonnwendfeier der FWG Donsieders

03.07.2011
Thaleischweiler-Fröschen. Musikfest Schwarzachtaler Blasmusik.

Rieschweiler-Mühlbach. Sommerfest auf dem Freigelände der Pfaffenberghalle, 9:00 Uhr.

09.07.2011

Höhfröschen. Dorffest auf dem Festplatz.

Schmitshausen. Nussbaumfest am Glockenturm.

24.07.2011

Reifenberg. Museumsfest des Heimatvereins.

26.07.2011

Hauenstein. Tag der offenen Tür im Deutschen Schuhmuseum, 10:00 Uhr.

28.07.2011

Nünchweiler. Vortrag mit Kostproben in der Sängerhalle, 19:30 Uhr.

30.07.2011

Thaleischweiler-Fröschen. Dorffest in der Hauptstraße.

Leimen. „Wissefeschd“ am Sportgelände.

Tanz - Club Latino
PS - Rodalberstr. 16-18 Tel.: 99922
Eintritt Frei !!!

Sa.18.6. LADY'S NIGHT
3 Freigetranke für jede Lady !!

Sa.25.6. BLACK NIGHT
Das Beste aus Soul, Funk, R&B

Sa.2.7. SINGLE PARTY
Baggern bis der Arzt kommt !!!

Sa.9.7. SCHLAGER NACHT
NDW & Schlager von gestern bis heute !

Sa.16.7. 80`ER PARTY
Das Beste einer großen Zeit !!!

Sa.23.7. KARAOKE STAR
Wir suchen den Karaoke-Superstar !

Sa.30.7. LADY'S NIGHT
3 Freigetranke für jede Lady !!

Jeden Donnerstag TANZABEND
Ab 20 Uhr

Jeden Freitag WUNSCHBOX
Ab 20 Uhr

Philipp's REISEN
www.philippsreisen.de

Fahrt am Sonntag den 28.08.2011 nach Kirrwiller
Nachmittagsvorstellung im Royal Palace

Begleiten Sie uns nach Kirrwiller ins Royal Palace. Das Theater feiert in diesem Jahr sein 30 jähriges Jubiläum und bietet eine atemberaubende Vorstellung. „Passion“ ist das Motto in diesem Jahr – eine besonders vielschichtige Show, mit mehr Kostümen, Bühnenschmuck, außergewöhnlichen Attraktionen sowie vielen Spezialeffekte – lassen Sie sich überraschen – Sie werden begeistert sein.

Abfahrt in Pirmasens Wasgauhalle 09:30 Uhr

Unsere Leistungen: Fahrt im modernen Reisebus
Mittagsmenü im Royal Palace
Nachmittagsshow

Preis pro Person 69,- Euro

Ihre Anmeldung ist verbindlich! Karten können nicht zurückgenommen werden!

Anmeldung bis zum 18.06.2011 bei Philipp's-Reisen 06331-64027

3. Open Air Party
mit **Live Wire mobile disco**

Samstag 2.7.2011
auf dem Gelände des **Hundeplatz Waldfischbach**
Beginn: 19.30 Uhr
Eintritt frei

BEI UNS FINDEN SIE MEHR ALS SIE ERWARTEN!

ROMMELSBACHER
Elektrohausgeräte GmbH

Party Grill „fun-tasia FG 2204/SE“, für Innenraumnutzung, 220 V, 2200 Watt

114,95*
99,99

PFUNDSTEIN
so nah, so gut, so sympathisch!

Linderbachstr. 27 • 66976 Rodalben • Telefon 06331 142913
www.fachmarkt-pfundstein.de
Montag - Freitag 7:30 - 18:00 Uhr • Samstag 8:00 - 13:00 Uhr

*UPE des Herstellers Nur solange der Vorrat reicht!

IRISH PUB PS
Landauer Str. 41, Fon: 31693

Juni 2011

- >17 fr Keith Coles Experience
- >22 mi Sally + Bene 1st open stage
- >24 fr Memphis all in one
- >29 mi One drink Dudel open stage

Jeden Mittwoch:
OPEN STAGE!
(offene Buehne mit diversen Musikern)
Konzertbeginn: 21.00 UHR

Mo. & Do. - 20:00 - 21:00 Uhr
0.4 BEER HAPPY HOUR
> 2 For 1 <

Weitere Infos & Termine:
www.irish-pub-ps.de

Ein Kessel Buntes auf hohem Niveau

Parkplatz-Programm mit Party, Blues und Dylan

Sommerpause ist nun im Musikclub „Parkplatz“ was das Musikprogramm angeht. Im Juli wird es wie gewohnt beim Stammhausfest im Hof rundgehen, bis es im Herbst in eine neue Runde mit guter Clubmusik auf der Bühne des Parkplatz geht.

Der Mai brachte nochmals die beste Bandbreite an Livemusik zum Klingeln im Parkplatz. Krönender Abschluss der Saison 2010/2011 war zumindest für Blues-affine Musikkonsumenten das Konzert des britischen Ausnahme-Bluesers Denny Newman, der zum zweiten Mal mit seiner Band „Regulators“ im Parkplatz gastierte. Newman und seine Regulators wurden schon beim Gang auf die Clubbühne von einem sachkundigen Publikum mit Applaus empfangen, das enthusiastisch gelungene Soli an Tasten und Gitarre mit Szenenapplaus feierte.

Newman, der gerade von England in die Nähe von Kaiserslautern umsiedelte, steht tief in der Tradition britischer Bluesmusiker wie Eric Clapton, Peter Green oder Steve Marriott. „Im Parkplatz findet die Band, die an all ihren Positionen mit famosen Musikern besetzt ist, zu einer Form, die auch guten Bands nicht jeden Abend vergönnt sein dürfte“, schrieb der Pirmasenser



Musikkritiker und Musiker Fred G. Schütz

dazu. Groove, Stimmung,

Songs, alles habe

gepasst an diesem Abend. Dank dafür.

Gewaltig war der Publikumszuspruch beim Konzert von „Elements“ mit gleich vier Sängerinnen als Frontfrauen, die nicht nur optischen Qualitäten mitbrachten. Das Repertoire speiste sich aus aktuelleren Top-40-Material der letzten zehn Jahre - Adel, Anouk, Aretha Franklin, Sugarbabes, Duffy, Amy Winehouse... und jede der vier Frauen brachte so viel Substanz mit, um solo in beinahe jeder Pop-Band bestehen zu können. Wieder ein musikalisch gelungener Abend im Parkplatz, der dem Publikum bestens gefiel.

Eine weitere Band im Mai auf der Parkplatzbühne waren die drei „Soulmen“, seit Jahren in der saarländischen Szene aktiv. Natürlich soulig-poppig das Programm, mit der die Band ihr ganz spezielles Publikum sehr zufrieden stellte. Mit „Dry Lloyd“ stellte sich eine weitere Band aus dem Nachbarland vor, deren Programm ganz auf Party und „Easy Listening“ zielte.

Und beim letzten „Parksong“-Montag der Saison gabs ein Wiederhören mit fast allen „Bärmesens“-Gangstern um den Frontmann Ralf Maxstadt.

„Parksong“-Impresario Klaus Reiter lies zusammen mit den ehemaligen „Gangsters“

Mike Bernardi (Bass), Hannes Kröher (Schlagzeug) und Maxstadt einige der Songs der Band wiederauferstehen. Mit „Bärmesens“ war den „Gangsters“ in den 1990ern eine Heimat-Hymne gelungen, die viele Pirmasenser auf dem Weg „in die Fremde“ im Gepäck hatten.

Die „Men Without Horses“ - Fred G. Schütz (Gesang, Gitarre und Mundharmonika) und Max Paul (Piano) - hatten für den ersten Parksong nach Bob Dylans 70. Geburtstag ein ganz besonderes Set zusammengestellt. Hans Scharf lieferte als weiterer Gitarrist Unterstützung dabei.

Das Konzept des Parkplatzes, ein möglichst breites Repertoire zu bieten, von der Band mit musikalischer Weltklasse bis zur Partymusik, von folkig angehauchten Unplugged-Konzerten über Dixie bis zum modernen Jazz, ist auch im Mai wieder aufgegangen.

Nun konzentrieren die Parkplatz-Macher Dreher und Stumpf ihre Energie auf das Stammhausfest, das sich in den vielen Jahren seiner Existenz einen legendären Namen machte. Text und Foto: Red

21. PARK

Für uns hier
RHEINPALZ
präsentiert

STAMMHAUSFEST

22.-24. JULI 2011 IN PIRMASENS
ZWEIBRÜCKER STR. 1 | INNENHOF PARKKINO

Fr 22.7. FREEBORN ROCKET

ab 20:00 Uhr rock

Sa 23.7. BRASS MACHINE

ab 20:00 Uhr soul & funk

So 24.7. UNNERHAUS JAZZBAND

ab 11:00 Uhr oldtimejazz

ab 14:00 Uhr **PARK SONG SUMMER SPECIAL**

singer/songwriter unplugged music

ab 18:00 Uhr **DIE DICKEN KINDER**
party! party! party!



kontakt 0172 - 6824908

www.park-platz.de

BOBOWSKI

DER RAUMAUSSTATTER UND BAUTENSCHUTZFACHBETRIEB

Unsere Leistungen sind:

- Anstrich- und Tapezierarbeiten
- Fassadenbeschichtung
- Verlegung aller Bodenbeläge
- Wärmedämmverbundsysteme
- Innenputze und Außenputze



Edel Weiss
DIE HANDWERKSGRUPPE

Lassen Sie sich jetzt ein Angebot erstellen ...

Postfach 1201 · 66922 Pirmasens · Telefon 01 76/37 1274 13

Wir helfen
hier und jetzt.

ASB

Arbeiter-Samariter-Bund

Hausnotruf

- Sicherheit per Knopfdruck -

Essen auf Rädern

- Täglich heiss auf Ihren Tisch -

Rollstuhlfahrdienst

- Jederzeit mobil -

Alle Dienstleistungen kann man bei uns auch befristet in Anspruch nehmen!

Arbeiter-Samariter-Bund Kreisverband
Pettenkoferstr. 13-15, 66955 Pirmasens

Tel. 06331/148860
www.asb-pirmasens.de

BEI UNS FINDEN SIE MEHR
ALS SIE ERWARTEN!

Salatschleuder

12.95



PFUNDSTEIN

so nah, so gut, so sympathisch!

Linderbachstr. 27 · 66976 Roddlben · Telefon 06331 142913
www.fachmarkt-pfundstein.de
Montag - Freitag 7.30 - 18.00 Uhr · Samstag 8.00 - 13.00 Uhr

*UPE des Herstellers

Nur solange der Vorrat reicht!

Johanna Steenbergen

Zukunftsdeutung und Kartenlegen

Wildstraße 7
66969 Lemberg

Tel. 0 63 31/20 98 39

Mobil: 0 171/5 37 06 75

annie-steenbergen@t-online.de

www.annie-steenbergen.de



Dritter Mülenerlebnistag ein voller Erfolg



Hochbetrieb herrschte am dritten Erlebnistag „Faszination Mühlenkultur“ auch auf der Waldgaststätte Kneispermühle im Wallalbtal.

Thaleischweiler-Fröschen/Wallhalben. Der dritte Erlebnistag „Faszination Mühlenkultur der Pfälzer Mühlenwirte und Mahlmühlen in den Mühlentälern der Südwestpfalz war erneut ein voller Erfolg. Eröffnet wurde der Mülenerlebnistag mit einem Mühlenmarkt, einer Mühlenführung und geführten Wanderungen im Bereich der ehemaligen Mühlengüter. Dabei sorgten die Gastwirte der Kneispermühle, Landgrafenmühle, Weihermühle, Stampfermühle, die Waldgaststätte Wasserhaus und die Moschelmühle mit einem vielseitigen kulinarischen Angebot an Mülengerichten, die mit regionalen Spezialitäten zubereitet wurden, mit gemütlicher Unterhaltung, Führungen durch die Getreidemühlen sowie Vorführungen aus dem Bäckerhandwerk, und Einblicken aus dem Leben der Honigbiene für eine besondere Atmosphäre an den idyllisch gelegenen Mühlen. Neben den Mühlenbetreibern offerierten am Mülenerlebnistag auch die Direktvermarkter Wolfgang Triem aus Krähenberg, Doris Lauer aus Biedershausen, die Getreidemühlen Isemann und Stieß aus Rieschweiler-Mühlbach und die Tausendmühle in Bruchmühlbach, von denen die Mühlenwirte ihre Mühlenprodukte beziehen, ihre heimischen Erzeugnisse. Seit dem Jahr 2009 haben die Mühlenwirte auch ein Mühlenregal. Die Erzeugnisse sind alle mit dem Logo „Pfälzer Mühlenprodukte“ gekennzeichnet. Im Mühlenregal finden die Gäste neben einem Speisekarteneinleger weitere Mühlenprodukte wie Mehl, Grieß, verschiedene Schnäpse und Honigsorten sowie Hausmacher Wurst zum Verzehren und Verschenken. Im Rahmen der integrierten ländlichen Entwicklung (ILE) hatten sich die genannten Ausflugslokale erstmals zu den „Pfälzer Mühlenwirten“ zusammengeschlossen. Sinn und Zweck des Zusammenschlusses war die Organisation des ersten Mülenerlebnistages, der wegen der großen Resonanz im kommenden Jahr wiederholt wurde. Im gleichen Jahr machten die Mühlenwirte auch mit einem Außenwandschild auf sich und die Mühlenkultur aufmerksam. Die Mühlenkultur und den Hauch der Mühlenromantik zu bewahren, ist der Sinn des Mülenerlebnistages“. Der 25 Kilometer lange und in sechs Stunden zu erwandernde romantische Mühlenweg im Wallalbtal führt von der Faustermühle am Tor zum Wallalbtal bis zur Burg Nanstein in Landstuhl. Für geschichtsinteressierte Wanderer sind an den einzelnen Mühlegebäuden Tafeln mit der jeweiligen Mühलगeschichte aufgestellt. Neben den Naturschönheiten erfahren die Wanderer von der Geschichte der ehemals zehn Mühlen, die einst im Wallalbtal klapperten. Alle treuen Mühlenbesucher nehmen auch an einer Verlosung mit attraktiven Preisen teil, sofern bis zum 31. Oktober vier der sieben Mühलगaststätten besucht werden. Die ausgefüllte und abgestempelte Treuekarte mit vier verschiedenen Stempeln muss an die Touristikinfo Wallhalben (Hauptstraße 26, 66917 Wallhalben) geschickt werden. Die Gewinner werden Mitte November per Post informiert. **Text u. Foto: Bott**

Mayer Optik - Glückliche Gewinnerin



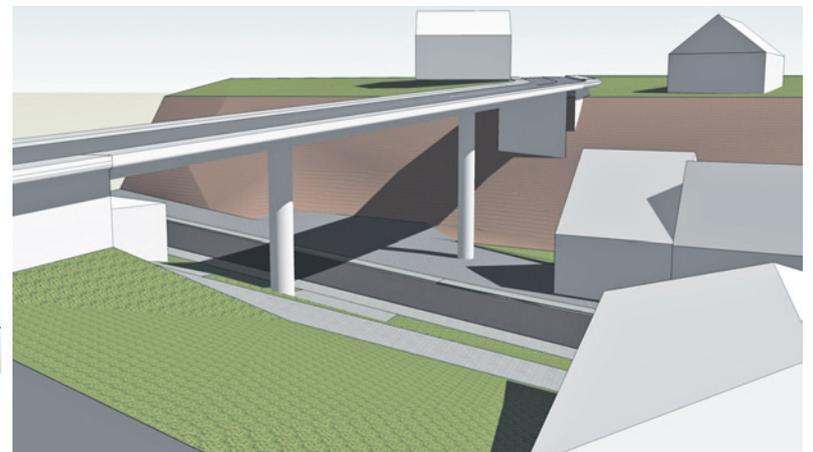
Windräder im Pfälzerwald? Leimen sagt Ja



Östlich von Leimen in der Mühlenbeger Ebene im Bereich Christeleck südlich der L 496 ist mitten im Wald noch ein altes Militärlager mit einem, hohen Funkmast. Hier könnten nach den Vorstellungen des Gemeinderats Leimen sich Windräder drehen. Einstimmig haben sich die Gemeinderäte für den Bau von Windenergieanlagen auf der Gemarkung Leimen ausgesprochen, mitten im Wald, im Christeleck und im Pferdsbrunner Eck.

Angestoßen wurde die in der ganzen Region heftig geführte Diskussion um den Bau von Windenergieanlagen (WEA) im Pfälzerwald durch die Firma Tehalit in Heltersberg, die mit dem Einsatz von Wind und Solar ihre energetische Zukunft sichern will. Die Pläne von Tehalit sehen vor, in Zusammenarbeit mit der Windkraftfirma Juwi in Wörrstadt auch auf der Gemarkung Leimen sechs bis acht WEA zu errichten. Zurzeit verhindert die Gesetzeslage zum Naturpark Pfälzerwald und Biosphärenreservat Pfälzerwald/Nordvogesen den Bau von Windrädern im Naturparkgebiet. Doch der ROP wird zurzeit neu beschlossen, für die nächsten Jahre fortgeschrieben. Auch der Verbandsgemeinderat Rodalben befürwortet den Bau von WEA in Gebieten des Pfälzerwaldes. **Text und Foto: SF**

Talbrücke neu - Stadtratsmehrheit will Neubau statt Sanierung



Eine massive Spannbetonbrücke, getragen von zwei runden Pfeilern mit 1,50 Meter Durchmesser, wird die alte Lohnbrücke in Rodalben ersetzen. Das entschied vor kurzem der Rat der Stadt. Mit 1,8 Millionen Euro sind Abriss der alten und Bau der neuen Brücke veranschlagt. Bis Ende des Jahres muss der Brückenbau genehmigt sein, dann sind durch ein noch 2011 laufendes Sonderprogramm 80 Prozent Förderung der Baukosten möglich.

Einstimmig fiel die Abstimmung im Stadtrat deshalb aus, weil die Stadtratsmitglieder der Freien Wähler, der Grünen und der FDP nicht teilnahmen. Die FWG sieht keinen Bedarf für eine Autobrücke über die Lindersbach. FDP und Grüne sahen das genauso.

Für den Abriss der alten Brücke muss die Landesstraße L 482 kurz gesperrt werden. Für die Abrissarbeiten wird eine Zeitdauer von drei Monaten, für den Neubau rund ein Jahr geschätzt. **Text: SF**

Die Firma Mayer Optik verlost im Rahmen der Sonnenbrillenaktion 2011 ein Holland-Rad. Die glückliche Gewinnerin ist Frau Riccarda Eitel aus Ruppertsweiler. **Foto: ED**

68. Gräfensteiner-Bergfest in Clausen

Clausen. Mit 108 Teilnehmern an den Mehrkämpfen sowie 104 Einzelkämpfsportlern und 91 Mehrkämpfsportler bei 300 Einzelkampfstarts war das vom Turnverein 1894 ausgerichtete 68. Gräfensteiner-Bergfest auf dem herrlich gelegenen Waldsportplatz wieder ein Erfolg. Die sportlichen Leistungen in den verschiedenen Altersgruppen waren sehr zufrieden stellend, freute sich Bergfest-Mitorganisator Gerhard Huber. Am Nachmittag gingen die Dreikampfteilnehmer und am Nachmittag die Einzelkämpfsportler an den Start.

Herausragend waren im W5 Dreikampf die Leistungen von Emma Blum (Grundschule Clausen-Donsieders), die mit 122 Punkten den ersten Platz belegte. Marlene Littig (Grundschule Clausen-Donsieders) erreichte im W7 Dreikampf mit 398 Punkten ebenfalls den ersten Platz. Das Gräfensteiner-Bergfest hat sich in den zurückliegenden Jahren zu einem Schüler- und Jugendsportfest nach den Richtlinien des Leichtathletikverbandes entwickelt. Das Gräfensteiner-Bergfest ist in der Westpfalz nicht nur als Leistungsstätte bekannt, sondern auch als ein Ort der Begegnung zwischen Sportlern, ja man kann wohl sagen ein Familienfest, zu dem es viele Menschen in den vergangenen Jahren jedes Jahr gezogen hat. Die Wettkämpfe waren und sind offen für alle Vereine des Pfälzer Turnerbundes und des Leichtathletikverbandes Pfalz sowie für Vereine aus den benachbarten Bundesländern. In Clausen wurden bei den Bergfesten oft Jahresbestleistungen erzielt. Am 7. Juni 1936 wurden die volksturnerischen und leichtathletischen Wettkämpfe zum ersten Mal unter dem Namen „Gräfensteiner-Bergfest“ durchgeführt. Den Namen entlieh man sich von der nahe gelegenen Burgruine Gräfenstein. Die Anregung zu diesen sportlichen Wettkämpfen gab der damalige Volksturnwart des Pfälzer Turnerbundes, Hans Koch, aus Kaiserslautern. Während der Kriegszeit musste das Bergfest ausgesetzt werden und wurde erstmals wieder im Jahr 1950 und danach alljährlich durchgeführt. Es erfreute sich wieder allgemeiner Beliebtheit und wurde schnell in der ganzen Pfalz und dem Saarland bekannt. Noch heute gehen Teilnehmer aus der gesamten Pfalz, dem Saarland und dem badischen Raum an den Start. Die Leichtathletikabteilung des Turnvereins 1894 dankt auf diesem Weg allen Teilnehmern für ihren Einsatz und wünscht allen Sportlerinnen und Sportlern weiterhin viel Erfolg. Bildtext: Beim 68. Gräfensteiner Bergfest konnten auch in diesem Jahr wieder viele Sportler aus der gesamten Pfalz und dem Saarland ihre sportlichen Kräfte messen.



Text u. Foto: Bott



Praxis für Logopädie

Astrid Brunn-Chelius

Sprach- Sprech- Stimm- und Schluckstörungen

67714 Waldfishbach-Burgalben
Bahnhofstrasse 5
Tel: 06333/77223 * Fax: 77224
e-mail: A.B-C@t-online.de * www.logopaedie-abc.de



Kleine Freunde

1A KINDERKRAM
aus 2TER HAND

Alles für den Sommer!

Erlenbrunner Str. 172
66955 PS-Erlenbrunn

Geöffnet:
Mo.-Fr. 9.30-12.30 Uhr und
14.30-18.30 Uhr
Mittwochsmittags geschlossen
Sa. 10-13 Uhr

Tel. 0 63 31 / 1 65 72

KINDERMODE. SPIELZEUG. MÖBEL



DIE PC-WERKSTATT
FON 0176-60800175

Über **Möglichkeiten der Entbindung, Wassergeburt und die Versorgung frühgeborener Kinder** informieren die Ärzte und Geburtshelfer des Städtischen Krankenhauses Pirmasens bei einem **Elternabend am 21. Juni ab 19 Uhr (Nächster Termin: 19. Juli)**. Der Infoabend ist eine gemeinsame Veranstaltung des Städtischen Krankenhauses und der Hebammengemeinschaft „Hebammenhaus Plus Gesundheitspflege“. Neben einer **Führung durch den Kreißsaal und Wochenstation** stehen Ärzte und Hebammen als Ansprechpartner zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 und 06331/2 89 02 77.

„**Babys pflegen, aber richtig**“, lautet das Motto einer gemeinsamen Inforeveranstaltung von Kinderklinik und Wochenstation des Städtischen Krankenhauses in Pirmasens. Interessenten bekommen Tipps und praktische Hilfen rund um das **Baden, Wickeln und Beobachten von Neugeborenen und Klein-Kindern**. Der nächste **Babypflege-Kurs beginnt am 12. Juli um 19.00 Uhr**. Interessenten erhalten weitere Informationen unter der Telefon-Nummer 06331/714-1301 u. 06331/714-2240.



**Hebammenhaus
Plus Gesundheitspflege**
Lemberger Str. 23 66955 Pirmasens
Telefon: 06331 - 28 90 277

**Städtisches Krankenhaus
Pirmasens gGmbH**

Pettenkoferstr. 22
66955 Pirmasens
Tel.: 0 63 31 / 7 14-0

Alle Marken! **Auto**
Alle Arbeiten! **Auto**
Alles günstig! **Auto**

J. Bold Automobile
Telefon 06331/2314-0
www.jbold-automobile.de



✓ URLAUBS-CHECK 9,95 €

- Profilkontrolle & Luftdruck
- Batterie
- Stoßdämpfer test
- Ölstand
- Beleuchtungsanlage
- Scheibenwisch- und Bremsanlage
- Flüssigkeitsstände
- Filter und Keilriemen



Adventslieder im Sommer - SWR Fernsehen nahm mit Südwestpfälzer Kinderchor in Münchweiler Lieder auf



Er ist bekannt in der Region und feierte jüngst wieder große Erfolge, der der Südwestpfälzer Kinderchor, der seine Basis in Münchweiler hat. Beim internationalen Chorwettbewerb, dem Internationalen Harmonie Festival 2011 in Lindenhof (Limburg an der Lahn) wurde er in der Kategorie „Kinderchöre“ mit dem Ergebnis „sehr gut“ Kategorie-Sieger vor Kinderchören aus Litauen, Slowenien, Russland und Deutschland. In der Kategorie „Kinder- und Jugendchöre; Volkslieder“ folgten die südwestpfälzer Sängerinnen und Sänger dem „Children's Choir TV & Radio St. Petersburg“ auf den zweiten Platz. Dazu wurde der Chor mit einem Sonderpreis als bester deutscher Chor in den beiden Kategorien ausgezeichnet. Geleitet wird der Kinderchor von Bernhard und Christoph Haßler.

Aufmerksam wurde auch der SWR Fernsehen Baden-Baden, die mit dem Südwestpfälzer Kinderchor zwei Lieder für den jährlich gesendeten Adventskalender aufnahmen. Am Freitag vor Pfingsten war das Kamerateam vor Ort in der katholischen Kirche, um den Chor zu filmen. Die beiden Lieder waren schon vorher in einem professionellen Studio akustisch aufgenommen worden. Die Fernsehleute, mit zwei Kameras vor Ort, konnten sich am Freitag in der Kirche ganz aufs Filmen konzentrieren, die Sängerinnen und Sänger sangen playback zu ihren eingespielten Liedern. Text u. Foto: MR

Fahrräder mit elektrischem Rückenwind Tourist-Info Gräfensteiner Land verleiht Elektroräder



Hubert Dreizehnter, Tourist-Information Gräfensteiner Land, und Günter Breiner (von links), 1. Beigeordneter der Verbandsgemeinde Rodalben und zuständig für den Fremdenverkehr, stellen die beiden Pedelec-Räder vor, Fahrräder mit Elektrounterstützung, die bei der Tourist-Information im Rathaus Rodalben zum Ausleihen bereitstehen.

Für Radtouren im Pfälzerwald bieten sich die Fahrräder mit elektrischer Tretunterstützung, Pedelecs oder E-Bikes, geradezu an. Denn mit diesen können auch untrainierte Wochenendfahrer ganz entspannt das gut ausgebaute Radwegenetz in der Region genießen und auch mal steilere Strecken locker bewältigen. Pedelecs im Movelo-Programm sind auch in Rodalben für Touren zu mieten. Zwei dieser Räder sind bei der Tourist-Information im Rodalber Rathaus auszuleihen. „Movelo“ (www.movelo.de) nennt sich das Programm, das E-Bikes mit gut erschlossenen Radwegen und Verleihstationen für Rad und Akku kombiniert. An Verleihstationen können geladene Akkus eingetauscht werden. So sind auch längere Mehrtagestouren möglich. Die Ausleihe in Rodalben für einen ganzen Tag kostet 19 Euro pro Rad, halbtags 10 Euro. Die Öffnungszeiten der Tourist-Information: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, Montag bis Mittwoch 14 bis 16 Uhr, Donnerstag 14 bis 18 Uhr, Freitagnachmittag geschlossen. Telefon: 06331-234 180, E-Mail: tourist@rodalben.de Text u. Foto: MR



Inhaberin: Gerlinde Meyer
Marie-Juchacz-Strasse 54 - 64
D-66976 Rodalben / Neuohof

Tel: 0 63 31 - 23 90 53
Fax: 0 63 31 - 25 91 94
E-Mail: info@wohnanlage-graefensteiner-land.de





Zum 32. Mal feierte Münchweiler sein Kienholzfest - Zehn Vereine aktiv rund um Denkmal und Bürgerhaus

Kein Problem hatte der Leiter der Grundschule Münchweiler, Werner Rohr, mit dem Anstehen des Fassens Parkbräu Pils, mit dem das Kienholzfest in Münchweiler am Freitagabend startete. Die Ehre des Anstichs komme Rohr zu, weil er in diesem Jahr in Pension gehe, sagte Ortsbürgermeister Georg Denz bei seiner Eröffnungsrede. Das Freibier floss in kleine Humpen mit dem Kienholzfestlogo, die Schützen schossen dreifach Salut und die Blaskapelle Münchweiler lieferte den „Soundtrack“ zur Festeröffnung. Trotz gemischtem Wetter waren viele schon zur Eröffnung um 19 Uhr an den Denkmalsplatz gekommen. Zehn Vereine waren beim traditionellen Kienholzfest in diesem Jahr mit ihren Ständen und Programm aktiv. Zu hören auf den Bühnen waren Bands wie die Newcomer „Forbidden Maze“, „Melodic Hardcore“ oder die Urgesteine der regionalen Szene „8 p.m.“ und „Tumbleweed“. Beim VfB Rotenstein sorgten auf der großen Open-Air Bühne DJ's für Party... Neu in diesem Jahr war, dass nicht mehr die Ortsgemeinde, sondern der Kultur- und Verkehrsverein das Fest ausrichtete. Sonntagmittag waren auch Vorführungen von verschiedenen Vereinen zu sehen sein. Eine Kunstausstellung im Bürgerhaus war an den Festtagen geöffnet. Vor allem örtliche Hobbykünstler stellten ihre Werke aus und auch der Kindergarten zeigte künstlerische Produktionen. Bunte Hundertwasser-Schuhe, zum Beispiel. Text und Foto: MR



Sicherheitstechnik SCHÜTZ



Kreuzweg 41 • 66953 Pirmasens
Tel. (0 63 31) 4 77 88, Mobil (01 73) 2 72 08 12
Fax (0 63 31) 4 78 80

- Einbruch-, Überfall und Brandmeldeanlagen
- Peripherie- und Freilandsicherung
- Biometrie- und Zutrittskontroll-einrichtungen
- Fluchtwegsicherung
- Video- und Telefonanlagen
- Lauschabwehr
- Torantriebstechniken
- Gefahrenschwachpunktanalyse
- Anlagenprojektierung und Errichtung
- Fahrzeug- und Objektortungssysteme

www.sicherheitstechnik-schuetz.de · E-Mail: sicherheitstechnik-schuetz@t-online.de

Festgottesdienst zum 25-jährigen Priesterjubiläum

Rodalben. Mit einem Festgottesdienst feierte Dekan Martin Ehling am Pfingstsonntag sein 25-jähriges Priesterjubiläum in der voll besetzten St.-Josefskirche. Konzelebranten waren dabei Domkapitular und Dompfarrer Dr. Matthias Berle und Kaplan André. In der Festpredigt erinnerte sein Primizprediger Dr. Matthias Bender daran, dass die im Dienste Gottes zurückliegende 25-jährige Priestertätigkeit eine schöne Erfahrung ist, wobei auch schwierige Zeiten zu bewältigen waren. Dekan Ehling habe während seiner Priesterzeit vielen Menschen die christliche Botschaft gebracht. „Der große Heilige Martin der ohne Martyrium heilig gesprochen ist, war bereit, die Bürde des Lebens zu tragen. Deshalb passt der Name Martin zu Dir“, sagte der Festpredner. Dekan Ehling wurde am 30. Mai 1956 in Rubla geboren. Nach dem Besuch des Gymnasiums in Fockenfeld/Bayern begann er sein Studium der Theologie in Eichstätt und Rom. Am 7. Juni 1986 empfing er durch Bischof Dr. Anton Schlembach im Dom zu Speyer die Priesterweihe. Von 1986 bis 1987 war Martin Ehling als Kaplan in Kusel tätig. Von 1987 bis 1991 wirkte er als Kaplan in St. Martin. Von 1991 bis 2001 verrichtete er seinen Dienst als Wallfahrtspfarrer in Burrweiler und Gleisweiler.



Seit 2001 ist Dekan Martin Ehling als Stadtpfarrer in Rodalben tätig, wo er nach eigenem Bekunden seinen Lebensabend verbringen will. Die musikalische Gestaltung des Festgottesdienstes oblag den beiden Kirchenchören St. Josef und Seliger Bernhard. Die junge Kantorei brachte dem Jubilar nach dem Festgottesdienst ein Ständchen. Nach einem Umtrunk vor der katholischen Unterkirche folgten noch viele Gäste der Einladung des Jubilars zu einem gemeinsamen Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen auf das Kirchengelände. Anstelle von persönlichen Geschenken, war eine Spendenbox zugunsten der Kirchenrenovierung St. Josef und des vormaligen Kaplan Cyriac organisiert. Indienprojektes aufgestellt. Bildtext: Dekan Martin Ehling feierte am Pfingstsonntag sein 25-jähriges Priesterjubiläum in der St. Josefskirche. Text und Foto: Bott

www.rwt-magazin.com

Bauen für die Zukunft Bauen für die nächsten Generationen



A.+B. STAAB GmbH
Bauunternehmung
Schmitthausen

- Straßenbau
- Kanalisation
- Wasserleitungen
- Außenanlagen
- Erdarbeiten aller Art

Tel. 0 63 75 / 2 67 + 3 26 - www.staab-bau.de



Rodalber Kurier-Dienst GmbH

Burgstraße 6a • 66976 Rodalben

Fon: 06331 - 14 02 43 Fax:

06331 - 14 02 44

• Flughafentransfer

• Taxi- und Mietwagen

• Krankenfahrten (alle Kassen)

• Dialysefahrten (alle Kassen)

• Strahlenfahrten (alle Kassen)

• Transporte aller Art

**Ihr Taxi- und
Mietwagenservice
in der Verbandsgemeinde!
Tel. 06331-140243**

www.rkd-wiehn.de

Finanzkolumne Juni 2011

Es scheint so, als ob sich der Spruch: „Sell in May and go away“ in diesem Jahr wieder einmal bewahrheiten könnte.

Allerdings stellt sich dann auch gleich wieder die entscheidende Frage, wann der Anleger wieder neu einsteigen soll. Soll er schon nach der Sommerpause im September anlegen, oder soll er besser noch den Oktober abwarten. Schließlich hat

sich der Oktober als Crashmonat mit den höchsten Monatsverlusten in die Statistiken eingeschlichen. Also wäre dann der erneute Einstieg spätestens im November zu empfehlen. Denn November bis März sind bekanntlich die besten Börsenmonate des Jahres. Außerdem hatten wir die letzten beiden Jahre eine regelrechte Sommerrallye. Nach zwei Jahren extrem gut laufender Märkte wird im dritten Jahr eine Seitwärtsbewegung als wahrscheinlichstes Szenario gehalten.

Und danach sieht es im Moment auch aus. Der DAX befindet sich in einer Handelsspanne zwischen 7.000 und 7.600 Punkten. In der abgelaufenen Woche hat er die untere Unterstützungszone getestet.

Er beendete diese Handelswoche knapp darüber bei 7.070 Punkten.

Für Ungemach sorgten die Meldungen, dass Griechenland um einen Schuldenschnitt mit Beteiligung der privaten Gläubiger nicht herkommen wird.

Dass Griechenland, ähnlich wie Irland, auch ein Fass ohne Boden ist, kommt langsam und nur „Scheibchenweise“ an die Öffentlichkeit.

Was allerdings immer noch nicht öffentlich zugegeben wird, ist dass die Rettung Griechenlands eine Bankenrettung zwei ist. Insbesondere französische und deutsche Großbanken sind die Hauptgläubiger Griechenlands. Und das von Anfang an. Dort wurden die Anleihen der Griechen gehortet, weil sie den höchsten Zins abwarfen. Bei einem Schuldenschnitt wären diese Institute natürlich dann am stärksten betroffen. Inzwischen haben sie die Papiere allerdings zu einem Großteil an die EZB weitergereicht, so dass die EZB im Falle eines Ausfalls von den einzelnen EU-Staaten ebenfalls rekapitalisiert werden müsste. Die NZZ hat in einem Artikel veröffentlicht, dass aufgrund einer Studie den Banken rund 900 Milliarden an Eigenkapital fehlen würden, um die allfälligen Anforderungen durch mögliche Umschuldungen und Basel III zu erfüllen.

Derweil leiden die Griechen unter der immer unerträglicher werdenden Last, weil die Auflagen, die mit den Milliardenhilfen verbunden sind, nicht wie geplant greifen. Reiche Griechen bringen in immer größerem Umfang ihr Geld außerhalb der EU vor dem Zugriff des Staates in Sicherheit.

So gesehen ist Griechenland ein exemplarisches Lehrstück für jeden Staat, der jahrzehntelang über seine Verhältnisse lebt. Das haben doch aber fast alle so gemacht. Nicht umsonst haben die 27 EU Länder Schulden in Höhe von rund 10 Billionen Euro. Ökonomisch gesehen könnte man auch sagen, dass die Schulden der Staaten einfach zu wenig gezahlte Steuern der Bürger sind. Denn was die Staaten an Schulden vor sich her schieben, haben die „Reichen“ gehortet und wollen es dann, wie im Falle Griechenland, in Sicherheit bringen.

Die immer noch schwelende Finanzkrise zeigt jedenfalls, dass die Zeit der immer weiter steigenden Staatsverschuldungen sich einem Ende nähert. Die Entschuldung aller Staaten - allen voran Amerikas - muss beginnen. Freiwillig oder durch die Kapitalmärkte - wie im Falle von Griechenland - erzwungen. Sie wird die Welt wie wir sie heute kennen gravierend verändern als alles andere. Entscheidend dabei wird sein, welchen Weg die einzelnen Staaten wählen. Dass dieser Weg steinig und hart wird steht jetzt schon

fest. Welcher Weg richtig ist, wird man wieder einmal erst rückblickend feststellen können.

Inzwischen wird es für Besitzer von offenen Immobilienfonds immer ungemütlicher. Die Krise hat nun auch den Marktführer DWS eingeholt. Die 100 % Tochter der Deutschen Bank hat mit sofortiger Wirkung ihren db Immo Flex Fonds eingefroren.

Damit können keine Anteilscheine mehr erworben oder zurückgegeben werden. Hintergrund ist, dass die liquiden Mittel des Fonds in Höhe von ca. 250 Millionen Euro nicht mehr ausreichen, um alle Rückgabeforderungen zu erfüllen.

Nach Angaben der DWS kam es zu diesem außergewöhnlichen Schritt, weil der Immo Flex selbst in offene Immobilienfonds investiert hat, die bereits schließen mussten. Der Ober-Guru der DWS, Klaus Kaldemorgen, bietet jetzt einen Publikumshedgefonds an, den er persönlich managen wird. Obwohl Kaldemorgen in diesem Bereich bisher keine Erfahrung vorweisen kann, wird der Zuspruch sicher groß werden. Vielleicht gelingt es ihm ja, den Anlegern der offenen Immobilienfonds, ihre Verluste wieder wettzumachen.

Leitzins

Die EZB ließ den Leitzins unverändert bei 1,25 %. Der Bund Future profitierte von dem Rückgang des Aktienmarktes. Er konnte seine Erholung fortsetzen und beendete die Handelswoche bei 125,95 Punkten.

Rohstoffe

Goldman Sachs machte mal wieder das - was sie am besten können - den Markt manipulieren! Sie erhöhten ihre Prognose für den Preis für ein Barrel (159 Liter) der Nordseesorte Brent für das aktuelle Jahr von 105 Dollar auf 120 Dollar und für das kommende Jahr 2012 von 120 Dollar auf 140 Dollar. Goldman geht davon aus, dass sich der Ölmarkt wegen der steigenden Nachfrage in 2012 auf ein kritisches Niveau verengen wird, was zu einem deutlichen Anstieg des Ölpreises führen wird. Morgan Stanley ließ sich nicht lumpen und korrigierte seine Prognose für den Ölpreis der Nordseesorte Brent für 2011 von 100 Dollar auf 120 Dollar und für 2012 von 105 Dollar auf 130 Dollar je Barrel ebenfalls nach oben.

Den besten Satz habe ich in einem Artikel letzte Woche gelesen. Ein bekannter Philosoph hat gesagt, dass er sich vorstellen könnte, dass eine Welt ohne Goldmann Sachs eine bessere Welt wäre.

Währungen

Der Euro stieg zwischenzeitlich auf über 1,48 und viel aber auf rund 1,45 USD zurück.

INVESTMENTBERATUNG

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Weltweit Erfolg mit Investmentfonds

Birger B I E H L
Pommernstr. 34
66976 Rodalben
Tel. 06331-258181

Alle Fondsgesellschaften aus einer Hand:



...und viele mehr!

DLS DienstLeistungService
Udo Freyer

Absicherung Ihrer Arbeitskraft „zum Nulltarif“!

Mein Tipp:

Eine Berufsunfähigkeits-Absicherung die sich weitgehend selbst finanziert? Ist das möglich? Bei mir „ja“!

Wussten Sie eigentlich, dass nach dem 01.01.1961 Geborene keine gesetzliche Berufsunfähigkeitsrente erhalten? Umso wichtiger ist die private Berufsunfähigkeits-Absicherung!

Ich berate Sie gerne und überprüfe unverbindlich Ihren Versicherungsschutz!

Ihr kompetenter, unabhängiger und bei der IHK eingetragener Mehrfach-Agent!

Udo Freyer • Hauptstraße 115 • Rodalben
Tel.: 06331/18528 • Fax: 140510 • eMail: dls.freyer@gmx.de

Rechtsanwalt

Zivilrecht
Strafrecht
Verwaltungsrecht

B. Gundacker

Hauptstr. 72
67714 Waldfishbach-Burgalben
Tel. 06333 / 27 909 48 Fax 06333 / 27 909 49
www.ra-gundacker.de kanzlei@ra-gundacker.de

Pizzabäcker Heimservice
Inh. Bernd Hoffmann
Ringstraße 3a
Rodalben
Tel. 06331-877870

Dienstag: Pizzatag

Wir machen Urlaub vom 01.-08. August

Jede große Pizza: 5,50 €
extra Käse 0,80 €

Öffnungszeiten:
Dienstag - Sonntag von 17.30 Uhr bis 22.30 Uhr, Montag Ruhetag
www.pizzabäcker-rodalben.de

cd

„SchwarzWeiss“ ist natürlich ein Albumtitel mit hintergründigem Witz, wenn man Samy Deluxe heißt und Sohn einer deutschen Mutter und eines sudanesischen Vaters ist. Im Hause Samy Deluxe tut sich endlich wieder etwas. Sein neues Album „SchwarzWeiss“ war schon eine Zeit lang angekündigt, doch nun steht das konkrete Release-Date fest: der 29. Juli 2011.

Nach ganz oben hat sich der Rapper aus Hamburg-Eimsbüttel hochgerappelt. Nun ist Samy, einer der erfolgreichsten deutschen Rapper, mittlerweile auch als Moderator im TV zu sehen, ist als Buchautor, Labelmacher,

Musikverleger, Produzent, Schuhdesigner und Theatermacher produktiv.

Seit rund zehn Jahren ist er in der Szene aktiv, nun hat er bei seiner Plattenfirma EMI sein neues Album angekündigt: Eine Collage aus kunst- und kraftvollen Texten und Themen, aus Beats, Songs, Rap und Melodien. Wie auf den letzten Alben wird auch „SchwarzWeiss“ ein klares Statement des Hamburgers Samy Sorge, aka Sam Deluxe, zu seiner kontrastreichen Sicht auf das Leben sein. Mit vielschichtigen, abwechslungsreichen Hip-Hop-Songs, die die die großen und kleinen Kontraste unserer Zeit widerspiegeln, die veraltete Vorurteile, kluge

Wortspiele und kaputte Kollegen thematisieren, Geschichten um alles und auch um echte Armut und mit dem großen Trotzdem der Hoffnung auf dem Weg zum Licht. Es geht in den Texten diesmal um Selbsterkenntnis, den eigenen Sohn, um private Blicke auf das Leben. Umstritten in der Hip-Hop-Szene war Samy Deluxe schon immer. Seiner Popularität hatte das aber nie geschadet. **Text: Red**



dvd

Eine Dokumentation über den Start der Beatles darf man von dem Film von Sam Taylor Wood wirklich nicht erwarten.

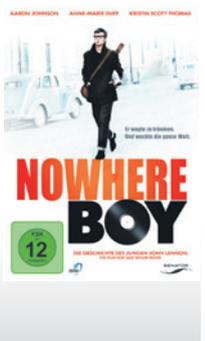
Trotzdem treten natürlich in „Nowhere Boy“ bereits berühmt-berühmte Charaktere namens Paul und George auf. Der Film hat eher Johns Frage nach seiner Identität zum Mittelpunkt, er, um den sich zwei Frauen sorgen wollen. Der musikalische Aspekt läuft eher mit. Der Film will gar nicht hoch hinaus, er erzählt lediglich den Beginn einer großen Geschichte.

John Lennon ist 14, als 1955 sein Onkel stirbt. Aus dem charmanten Rebellen wird ein zorniger. Er beginnt die Mutterrolle seiner Tante Mimi zu hinterfragen, sucht die Nähe von Mimis jüngerer Schwester, seiner leiblichen Mutter,

die ihn als Fünfjährigen verlassen hatte.

Diese ist es, die ihm die erste Gitarre kauft. Die lebenslustige und musikbegeisterte Frau führt John in die neue aufregende Welt des Rock ‚n‘ Roll ein und sie erlebt, wie ihr Sohn eine Skiffleband gründet. Und dann mit Paul McCartney einen Mitmusiker kennenlernt; zusammen werden sie die Welt erobern. Doch das ist die Zukunft. Denn der Spagat zwischen seinen musikalischen Ambitionen und den beiden starken Frauen in seinem Leben wird für Lennon zur Zerreißprobe. Erzählt vom von der Videokunst kommenden Regisseur Taylor-Wood werden eigentlich zwei Geschichten: Die jungen Jahre John Lennons zwischen Schulabbruch und Gründung seiner ersten Band. Und zweitens ein familiäres Drama im strengen Haus der Tante.

Erst am Ende des Films treten weitere Bandmitglieder auf. Wer Beatles-Songs hören will, ist hier im falschen Film. Nowhere Boy ist kein Beatles-Film geworden. Der Film mutet auch ein wenig nostalgisch an. Doch damit verliert er nie seinen eigentlichen Reiz. Dank der überzeugenden Leistungen von Kristin Scott Thomas und Aaron Johnson sowie dem schönen Soundtrack ist „Nowhere Boy“ wirklich sehenswert. **Text: Red**



kino

Der weltumspannende, die Welt zusammenhaltende Lebensbaum ist die Ausgangsidee von „The Tree of Life“.

In einer Sinfonie berausender Bilderfolgen stellt sich Regisseur Terrence Malick mit der Geschichte einer Kindheit in den Fünfzigerjahren den großen Fragen des Lebens: In den Fünfzigerjahren hat die Familie O'Brien drei Söhne. Unter den Fittichen der Mutter wachsen sie behütet auf. Doch der Vater glaubt, sie auf die Härten des Lebens vorbereiten zu müssen. Er will sie mit entsprechend harter Hand von Kindern zu Männern machen. Er raubt ihnen damit die Unschuld, schlägt tiefe Wunden, die Jack, den ältesten Sohn, auch als Erwachsenen noch tief leiden

lassen. Hin- und hergerissen zwischen diesen verschiedenen Ansichten muss Jack im Zuge seiner Kindheit erfahren, dass das Leben düstere Seiten hat und viel Leid bedeuten kann. Als Erwachsener ist ihm die Welt nur noch Rätsel, er eine darin verlorene Seele. Doch das Schicksal hält eine wundersame Antwort auf seine grundlegenden Fragen nach dem Sein für ihn parat.

„The Tree of Life“ entstand in vierjähriger Arbeit und hat an Ambition und Einzigartigkeit und visueller Kraft im aktuellen Kino kaum Ebenbürtiges. Natürlich finden sich auch Malicks spezielle Themen wieder: Der Mensch, von der Gnade abgefallen, Die Unschuld, die auf dem schmerzhaften Weg zum Erwachsensein auf der Strecke bleiben muss, die Natur, die dem menschli-

chen Treiben ungerührt zusieht.

Neben „The Tree of Life“ begeisterte Malick mit Star-Ensemble-Filmen wie „Der Schmale Grat“ ebenso wie mit cineastischen Preziosen, wie „In der Glut des Südens“. Immer ist der Regisseur auch der Drehbuchschreiber seiner Filme. Bei den Filmfestspielen in Cannes 2011 gewann „The Tree of Life“ die Goldene Palme.

Text: Red





SunDays Beauty & Sun
Im Ärztehaus
Schillerstr. 1
67714 Waldfischbach/B.
Tel. 06333-775743



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 9:00-21:00
Samstag 9:00-18:00
Sonntag 10:00-18:00

Vitamin D für Ihre Gesundheit

Gesundheitsvorsorge mit der neuen Lichttherapie Seecret.

Nur bei SunDays Beauty & Sun im Ärztehaus in Waldfischbach.

Bei einem Mangel an Vitamin D funktionieren einige Organe nur eingeschränkt, was die Entstehung chronischer Krankheiten wie **Diabetes, Bluthochdruck, Herzinfarkt, Schlaganfall**, aber auch zahlreichen Nervenerkrankungen wie **Multiple Sklerose** beeinflussen kann.

Mit zahlreichen internationalen Studien untermauert, ist, dass das Sonnenhormon Vitamin D gegen viele Krebsarten sogar vorbeugend bzw. hemmend wirken kann. Die höchsten Risikoreduzierungen fanden sich bei **Darm-, Brust- und Prostatakrebs**.

Führende Vitamin D Experten empfehlen daher, sich mindestens zwei Mal die Woche maßvoll der Sonne auszusetzen. Hierbei ist es wichtig, dass ein Höchstmaß an Hautoberfläche mit dem Sonnenlicht in Verbindung kommt, da das Vitamin D in der Haut gebildet wird.

Kommen Sie vorbei in Ihrem
SunDays Beauty & Sun, im Ärztehaus Waldfischbach!



seecret

www.sundayssonnenstudio.de

Der Pienser

Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Hallo meine lieben Leser. Ich bin es, euer Pienser und wieder einmal melde ich mich bei euch, um die Sicht der Dinge dieser Welt grade zu rücken. Für diejenigen die es niemals kapieren, ich bin der, der alles noch einmal etwas schlechter sieht und der so negativ drauf ist, dass es den Menschen meist direkt die Stimmung vermagelt, wenn man mit mir zu tun bekommt. Dabei ist klar, dass ich bescheid weiß, wieso die Westpfalz zu den rückständigen Entwicklungsgebieten dieses Landes gehört und sich über viele Jahrzehnte zum sozialen Brennpunkt entwickelt. So ist es, so bleibt es, denn wir wählen es auch so. Das schöne ist, ich bin unabhängig. Jawohl. So etwas gibt es in diesem Land eher selten. Tatsächlich hab ich schon zahlreiche Werbekunden durch meine Redaktion vertrieben, dennoch lässt der Herausgeber mich am Leben. Respekt! Menschen mit Rückrad sind so selten geworden. Schauen wir doch mal auf die FIFA, da kann man sich die Weltmeisterschaft kaufen, die Krise der FIFA wird von Oberkopf Blatter einfach negiert und so kann man sich fragen, ob die Fußballmillionenführung mit den illegalen Machenschaften schon so lange lebt, dass sie gar nicht merkt, wann es so richtig knapp wird und die Ansicht und das Vertrauen der Bevölkerung bis zum Nullpunkt sinkt. Blatter darf dann im Ergebnis weiter einen korrupten Laden führen, dessen Chefetage sich nun auf neue Möglichkeiten besinnen muss, wie sie ihre korrupten Absichten ohne Kameras und verhängnisvollen E-mails vollziehen kann und in Zukunft heimlich illegal Kohle scheffelt. Die Suspendierung des Fifa-Funktionärs Mohamed bin Hammam wegen Korruption nutzt nur dem Präsidenten Joseph Blatter, der selbst unter Beschuß stand. Der Bock macht sich aber einfach selbst zum Gärtner und hat der Korruption den Kampf angesagt. Bezüglich der Bestrafung von Hammam kann man nur sagen, dass Blatter sich einen hausinternen Konkurrenten vom Hals geschafft hat. Im Führungszirkel der Fifa werden oft Ellbogen ausgefahren. Wenn's drauf ankommt, dominieren Grobheit und Machtkalkül statt Fairplay, das die Fifa so penetrant predigt. Zur gewöhnungsbedürftigen Umgangsform im Weltverband fügt sich da auch die fragwürdige Rhetorik des Fifa-Exekutivmitglieds Jack Warner, der einen „Fussball-Tsunami“ ankündigte. Das heisst: Warner droht mit belastendem Material, das die Führungsriege in corpore wegfeigen könnte. Der Rückzug und die provisorische Bestrafung Bin Hammams spielen zunächst einmal mehr Joseph Blatter in die Hände. Aber

weiss bleibt auch das Hemd Blatters kaum, unter dessen Leitung die Fifa in eine tiefe Glaubwürdigkeitskrise geschlittert ist. Im Grunde weiß jeder, dass es bei der FIFA vor Selbstbedienern nur so wimmelt und Blatter hat diesen Laden ja jahrelang geführt. Laut Michael H. Wiehen, dem Vorsitzenden von Transparency findet sich Korruption ebenso in der Politik wie in der Verwaltung und der Wirtschaft, aber auch in der Zivilgesellschaft. Die potentiellen Einfallstore wären zahllos. Na, da fällt uns doch in diesen Tagen die Chefetage des Atomkraftwerkes in Fukushima wieder ein. Tepco hat die ganze Welt belogen und nun weiß man, dass bereits wenige Stunden nach dem Erdbeben die Kernschmelze nachweislich stattgefunden hatte und die Ingenieure vor Ort längst bescheid wussten. Mittlerweile spricht niemand mehr großartig über die Atomruine. Leider sollte man dies aber tun. Denn zur Zeit wird dort derart viel Radioaktivität in die Umwelt abgegeben, dass es einem Angst und Bange werden könnte. Die Japanische Regierung lässt nun folgende Infos verlauten: „Bei der Atomkatastrophe in Fukushima könnte es in einigen Reaktoren zu einer so starken Kernschmelze gekommen sein, dass sich der Brennstoff durch die Reaktordruckbehälter gefressen hat. Zu diesem Ergebnis kommt ein Untersuchungsbericht, den die japanische Regierung der Internationalen Atomenergiebehörde (IAEA) übermitteln will. Andere, zur Inspektion heruntergefahren japanische Meiler sollen derweil im Sommer wieder hochgefahren werden.“ Na, dass sind doch die Dinge, die wir alle hören wollen. Apropos hören! Nahe Fukushima wurde nun der erste Hase ohne Ohren geboren. Na, wenn das nicht passt. Wir indes steigen ja aus der Atomkraft aus. Jawohl, in genau 11 Jahren soll es passiert sein. Dann werden wir ein grünes Fest feiern. Und darauf hoffen, dass die Franzosen bis dahin auch anfangen über die Schwierigkeiten von Radioaktivität nachzudenken. Wer um Himmels Willen will denn bei uns schon Elwetritsche ohne Schnabel? Ihr habt's gut! Ihr habt mich! Aber ich, wen hab ich? **Euer Pienser**



24h Notdienst

KLAUS UWE GERMANN

KANALTECHNIK

ZERTIFIZIERTER KANALSANIERUNGSBERATER

Tel. 06331 77936

Rohr verstopft?

www.germann-ps.de

Notdienste Apotheken

Datum	Apotheke	Ort
18.06.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
19.06.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
20.06.2011	Neue Apotheke	Rodalben
21.06.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
22.06.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
23.06.2011	Eichen-Apotheke	Schopp
24.06.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
25.06.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
26.06.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
27.06.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
28.06.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
29.06.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
30.06.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
01.07.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
02.07.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
03.07.2011	Neue Apotheke	Rodalben
04.07.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
05.07.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
	Holzland-Apotheke	Heltersberg
	Eichen-Apotheke	Schopp
06.07.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
07.07.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
08.07.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
09.07.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
10.07.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
11.07.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
12.06.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
13.06.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
14.07.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
15.07.2011	Neue Apotheke	Rodalben
16.07.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
17.07.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
18.07.2011	Holzland-Apotheke	Heltersberg
	Eichen-Apotheke	Schopp
19.07.2011	Löwen-Apotheke	Thaleischweiler
20.07.2011	Apotheke am Markt	Waldfischbach-Burgalben
21.07.2011	Berg-Apotheke	Hermersberg
22.07.2011	Rats Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
23.07.2011	Hubertus-Apotheke	Waldfischbach-Burgalben
24.07.2011	Kronen-Apotheke	Thaleischweiler
25.06.2011	Hummel-Apotheke	Wallhalben
26.06.2011	Bruderfels-Apoth.	Rodalben
27.07.2011	Marien-Apotheke	Rodalben
28.07.2011	Neue Apotheke	Rodalben
29.07.2011	Gräfenstein-Apoth.	Münchweiler
30.07.2011	Westrich-Apoth.	Rieschweiler
31.07.2011	Holzland-Apotheke	Heltersberg

Apothekennotdienste für die Verbandsgemeinden Dahner Felsenland und Hauenstein entnehmen Sie bitte der Internetseite: www.apotheken.de, oder unter der Telefonnr. aus dem Festnetz: 0900-5-258825-PLZ, (0,25 €/Min.) (zum Beispiel: 0900-5-258825-66994 für Dahn) und aus dem Mobilfunknetz : 0280-5-258825-66994, (0,02 €/Min.)

www.Solarbau-Mang.de

Photovoltaik & Solarthermie

Schlüsselfertig aus Meisterhand!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Dachflächenanmietung
- Wartung und Reinigung



Auf Ihr Dach nur Leut vom Fach!

Björn Mang • Imsbacher Mühle 1 • 66976 Rodalben
Tel.: 06331-1410557 • Meisterhotline: 0170-3826790

impresum

Herausgeber:
 Luxx Verlag | Mathias Edrich
 Hauptstr. 167, 66976 Rodalben
 Fon: 06331-239237; Fax: 06331-239241
 info@rwt-magazin.de
 redaktion@rwt-magazin.de
 anzeigen@rwt-magazin.de
 Web: www.rwt-magazin.de
 Vi.S.D.P. Mathias Edrich
 Auflage: 25.000
 Druck: 4-farbig Euroskala,
 Zeitungs-Offsetrotation
 GreiserDruck, Rastatt
 Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Internet:
 Mathias Edrich, Sandra Hattermann
 Freie Mitarbeiter: Anja Schindler, Roland Bott
 Anzeigenpreisliste: Nr. 1 gültig ab 01.09.2006

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und VeranstaltungSHinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

Für gesunde Tomaten

Viel Arbeit und trotzdem keine Tomatenernte? Tomatenpflanzen werden im Laufe der Saison häufig von der Kraut- und Braunfäule befallen. Die Tomatenfäule ist zuerst an kleinen, braunen Flecken auf den unteren Blättern zu erkennen. Bald darauf erscheinen auch auf den Früchten schwarze Flecken und die

Pflanze stirbt ab. Spritzen Sie ab Mitte Juni vorbeugend mit **Atempo Kupfer-Pilzfrei***, **Fungisan Rosen- und Gemüse-Pilzfrei*** oder **Cueva AF Tomaten-Pilzfrei***. Bereits befallene Blätter entfernen Sie sofort. Die Behandlung muss nach 10-14 Tagen wiederholt werden.

Weißer Belag auf den Blättern vieler Pflanzen

Die Ursache für die Flecken sind Echte MehltauPilze. An Wein, Gurken und vielen anderen Kulturen richten diese große Schäden an. Blätter, Triebe und auch Früchte sterben bald nach Infektionsbeginn ab.

Zur Bekämpfung spritzen Sie bei Befallsgefahr mehrfach vorbeugend mit **Netz-Schwefelit WG***, **Cueva Pilzfrei*** oder **Atempo Kupfer-Pilzfrei***.

Praxis-Tipp: Cueva Pilzfrei wirkt an Wein gleichzeitig auch gegen den Falschen Mehltau. Dieser Pilz verursacht ölige Flecken auf den Blattoberseiten, blattunterseits findet sich ein grauer Pilzrasen. Befallene Trauben werden braun und ledrig.

*Pflanzenschutzmittel vorsichtig verwenden. Vor Verwendung Etikett und Produktioninformation lesen. Warnhinweise- und symbole in der Gebrauchsanleitung beachten.



WIR MACHEN STROM AUS GRUMBEERSCHALEN IN DER REGION.

Dass man aus Sonne Strom erzeugen kann, weiß man. Aber aus Kartoffelschalen? Nicht nur daraus! In unseren Biomassekraftwerken und Biogasanlagen nutzen wir organische Reststoffe zur Energieerzeugung. Die Biomasse kommt aus der Region, macht unabhängig von Importen und erzeugt CO₂-neutrale Energie. Und das ist nur ein Beispiel, wie wir erneuerbare Energien für die Region nutzen. www.pfalzwerke.de/erneuerbare-energien

Gute Ideen voller Energie.



PFALZWERKE

Die neuen SEAT Copa Sondermodelle – mit einem Upgrade ist das Leben schöner.



z.B. SEAT Ibiza SC Copa Style bei uns für **14.650,00 €**

SEAT Ibiza SC Copa



SEAT Leon Copa



SEAT Altea Copa



SEAT Ibiza ST Kombi Copa

COPA

Sonderausstattung z. B. für SEAT Ibiza SC Copa Style: 4 Leichtmetallräder „Fabula“ 6j x 16“, Reifen 215/45 R 16, Seitenscheiben ab 2. Sitzreihe und Heckscheibe dunkel getönt, Dreispeichen- Lederlenkrad und Lederschaltknäufel, Bluetooth-Schnittstelle und integrierte Freisprechanlage, USB-Schnittstelle (iPod-kompatibel), Climatronic mit elektronischer Temperaturregelung, Coming-home-Funktion, Innenspiegel automatisch abdunkelnd, Regensensor, Polsterstoff „Copa“

EINE MARKE DER VOLKSWAGEN GRUPPE

SEAT Ibiza SC Style Copa, 1.2, 51 kW (70 PS), Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts: 7,1; außerorts: 4,4; kombiniert: 5,4; CO₂-Emission kombiniert: 125 g/km.
SEAT Copa Sondermodelle Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 8,2 – 4,7, außerorts 5,5 – 3,4, kombiniert 6,5 – 3,8; CO₂-Emission (g/km): kombiniert 152 – 99. Abbildungen enthalten Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

PRO CAR Service-Auto-Garage H & M GmbH Blocksbergstr. 137 a, 66955 Pirmasens, Tel: (0 63 31) 2 70 00, Fax: (0 63 31) 27 00 27, seat@procar-auto.de

„GEILE KARRE“

Wünsche erfüllen mit dem VR-SofortKredit. Einfach, schnell, fair!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Machen Sie aus Ihren Wünschen Wirklichkeit! Wir bieten Ihnen genau diejenige Finanzierung, die optimal zu Ihnen passt. Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung. Sprechen Sie uns an!

Wir machen den Weg frei.

VR-Bank Westpfalz

Welschstr. 3-5 • 67714 Waldfishbach-Burgalben • Tel. 06333 9269-0 • www.vrbank-westpfalz.de

RICHTIGSTELLUNG DER RWT-REDAKTION:
Björn Wicke ist KEIN Versicherungsvertreter sondern freier und unabhängiger Finanz- & Versicherungs-Makler

ZAHLEN AUCH SIE ZUVIEL FÜR IHRE VERSICHERUNGEN ?

WELCHE VERSICHERUNGEN BRAUCHE ICH?
WELCHE ALTERSVORSORGE IST FÜR MICH DIE RICHTIGE?
MUSS ICH MEINE RIESTERZULAGEN ZURÜCKZAHLEN?
...

Björn Wicke
Ihr Finanz- & Versicherungs-Makler

„Als Makler sind wir frei, unabhängig und an kein Versicherungsunternehmen gebunden. Wir sind ausschließlich unseren Kunden verpflichtet!“

In den Buchen 12 66957 Ruppertsweiler
Fon 06395 994645 Mobil 0177 3040050
www.bjoern-wicke.de Termine nach Vereinbarung

So haben uns unsere Kunden bewertet:
<http://www.whofinance.de/berater-details/bjoern-wicke/>

Dirk's FlammKuchenvertrieb

Herstellung • Vertrieb • Beratung • Service
Besuchen Sie uns auch im Internet:
www.flammkuchenvertrieb.de

Donnerstags backen wir frisch!

Öffnungszeiten: Mo. - Mi. 09.30 bis 13.00 Uhr
Do. & Fr. 09.30 bis 17.00 Uhr
Sa. 09.00 bis 12.00 Uhr

Inhaber Am Hilschberg 13 Tel. 06331 / 14 55 85-2
Dirk Snehotta 66976 Rodalben Fax 06331 / 14 55 85-3